

# Los sitios

## DE GIRONA

Domingo, 2 de octubre de 1983

Número: 12.423

Precio: 35 pesetas

### Hoy, 20 páginas por falta de luz

Una avería en la línea de FECSA —al parecer, entre el aeropuerto y Gerona ciudad— nos privó ayer de luz eléctrica durante cuatro horas, justamente las estratégicas para poder confeccionar el número dominical. Para acudir a la cita con el lector, nos hemos visto precisados a reducir a estas VEINTE páginas la edición. Algunas de las elaboradas para hoy saldrán el próximo martes. Mil perdones por esta avería... ajena.

## Clausurada la III Asamblea

Joaquim Nadal reelegido presidente de la Federació de Municipis de Catalunya



### La orquesta gerundense «Amogan», en las jornadas catalanas con Karlsruhe



Nuestra fotografía corresponde a una de las actuaciones de la orquesta «Amogan» en las jornadas culturales de Catalunya, en Karlsruhe. La Diputación gerundense colabora en las mismas con diversas aportaciones, entre ellas esta que ha hecho posible tal actuación.

### Libros de Girona a las bibliotecas de las universidades de Tel Aviv y Jerusalén



Durante una reciente estancia en Israel para pronunciar unas conferencias, el Presidente del Senado, José-Federico de Carvajal, entregó a los rectores de las Universidades de Tel Aviv y Jerusalén sendas colecciones de bibliografía gerundense donadas para este fin por el senador gerundense (CiU), Ramon Sala i Canadell.

## GIRONA, HOY

## Santoral

Santos Angeles Custodios;  
Cirilo; Saturio, confesor.

Farmacias de turno  
(De 9 mañana a 10 noche)

D.ª MARIA SURRIBAS  
Francesc Ciurana, 18  
D.ª ROSA RUSINOL  
Pedret, 34

Servicio  
de noche

(De 10 noche a 9 mañana)

D.ª MARIA SURRIBAS  
Francesc Ciurana, 18

TELEFONOS  
URGENTES

Policía 091 6 205050

Urgencias  
Plaça del Vi 092

Girona central  
Plaça del Vi, 1 204526

Salt  
Manuel de Falla, 17 239980

Sarrià  
Calle Mayor, 73 202929

Hermanos Sàbat, distrito  
Calle Serra Alta, 2 213315

Font de la Pólvara, Distrito  
Avda. Font Pólvara 219466

Guardia Civil 208650

Guardia C. Tráf. 201381

Policia Nac. 201637

Bomberos 200080

Amb. Jesús 232122

Amb. Girona 215050

Cruz Roja 200415

Telégrafos 202000

Banco de Ojos (93) 2005953

Cupón  
Pro-ciegos  
Girona  
**7 0 5**

## EL TIEMPO

## Nubes y sol

Ha continuado el cielo muy nuboso en Galicia y Asturias, con alguna precipitación débil, y está soleado en el resto del país, aunque con alguna nubosidad de evolución diurna en puntos de Aragón y de ambas Mesetas, por la tarde. Las temperaturas iniciaron un ligero ascenso.

En cuanto a Cataluña, en Girona ha habido evolución de cielo nuboso alternando con grandes claros y algún chubasco débil.

Las temperaturas extremas en Girona han sido 26 y 13 grados.

## La contradicción

Que el Gobierno socialista de Madrid se contradice muy a menudo es cierto; que admita, humildemente, esa casi permanente contradicción ya es otra cosa. Hasta ahora, y pongamos al tema de la OTAN como ejemplo de ejemplos, se han repetido una y otra vez declaraciones contradictorias entre ministros; entre ministros y el Presidente; entre ministros y el Vicepresidente; entre ministros y diputados, etc. Pero se han negado culpando a terceros —siempre desconocidos, jamás nombrados— de «interpretaciones erróneas». Dejémoslo.

Pero este último miércoles, en sesión plenaria del Congreso de los Diputados, he asistido a la «mise en scène» de otras dos que, nuevamente, se han querido disimular echando mano del acostumbrado verbalismo socialista. La primera: el 23 de febrero último, el ministro de Asuntos Exteriores dijo, en el propio hemiciclo de la Cámara, que España iba a ratificar próximamente el Protocolo Adicional primero de la Convención Europea de Derechos Humanos. Ahora, por boca del ministro Maravall, titular de la cartera de Educación y Ciencia, tal ratificación no se dará próximamente o, al menos, ese «próximamente» no será «próximo». Diré, a título recordatorio, que tal Protocolo hace mención expresa a la libertad de enseñanza. Y no creo necesario decir que el debate sobre la polémica LODE está a la vuelta de la esquina.

La segunda contradicción cazada al vuelo este último miércoles: el Presidente González, respondiendo al diputado Roca Junyent en el transcurso del debate sobre «el estado de la nación», afirmó que la previsible variación de las exportaciones españolas en dólares en relación a 1982 nos sería favorable, al término del presente año, en cinco puntos por arriba. Ahora, el vicepresidente Guerra, teniendo a su derecha al mismísimo Presidente González, le dice al diputado Schwartz que, comparando los siete primeros meses de 1983 con igual período de 1982 el balance es negativo: estamos 7,2 puntos por debajo. ¿Se creen ustedes que los recuperaremos y los incrementaremos otros cinco en los tres próximos meses?

JOSEP LOPEZ DE LERMA  
Diputado a Cortes por Girona (CiU)

## EFEMÉRIDES

1700. — Carlos II de España firma su testamento, con el que concluye la Dinastía de los Austrias en este país y pasa la Corona a Felipe V, primer Rey de los Borbones españoles.

1766. — El Gobernador del Río de la Plata, Francisco de Paula Bucarelli, recibe la orden de establecer una colonia en la Tierra de Fuego.

1841. — Nace en Buenos Aires, José C. Paz, abogado, diplomático y periodista, que en 1869 funda el diario bonaerense «La Prensa».

1889. — Se inaugura en Washington la primera Conferencia Iberoamericana, a la que asisten representantes de dieciocho Estados.

1902. — Nace Leopoldo Figl, político austriaco que fue Canciller de su país durante el período inmediatamente posterior a la Segunda Guerra Mundial.

1918. — Muere en Madrid el poeta y periodista Carlos Miranda.

1924. — Por primera vez se transmite por radio, en Argentina, un partido de fútbol, jugado en Buenos Aires entre uruguayos y argentinos.

1926. — Se funda en La Habana, la Academia Cubana de la Lengua.

1928. — José María Escrivá de Balaguer funda en Madrid el Instituto Religioso «Opus Dei».

1931. — Se inaugura en Madrid el primer Congreso Hispanoamericano de Cinematografía, representado por trece países.

1932. — A los ochenta años, fallece Pedro de Geyter, autor de la música de «La Internacional».

1939. — Guerra Mundial. Los alemanes ocupan la península de Hela, en el Báltico, último reducto de resistencia polaca.

1978. — Dos cosmonautas rusos regresan a la Tierra, tras permanecer 140 días en la estación orbital «Salyut-6».

1979. — Juan Pablo II pronuncia un importante discurso en la sede de la ONU en Nueva York.

1980. — Fallece en Madrid la actriz Pilar Muñoz.

los sitios  
DE GIRONA

Redacción y Talleres:

Calle Comerç, s/n. - Polígono Fornells

Redacción y Administración:

Carretera Barcelona, 29 - GIRONA

TELEFONOS:

Redacción en Girona 202042

Redacción y Talleres 476277

Administración 476278

Administración 201882



Edita: M.C.S.E.

Director: Gonzalo Garrido

Depósito legal: GE 1-1953 - Año XLI

## GUIA GASTRONÒMICA

## Conill amb escamarlans

INGREDIENTS: 2 conills, 200 grs. de costelló de porc, 2 escamarlans grossos per persona, 16 grans d'all, 6 tomates grosses madures, oli d'oliva, greix, una colleradeta de sucre, 2 cullerades rases de farina, 6 cullerades grosses d'all i oli compacte, 1 botifarra negra, vinagre, pebre vermell, mantega, salsa Perrin's, vi ranci.

PREPARACIO: El dia abans es prepara el costelló tallat a trossos amb sal i pebre molt. Abans de sofregir-lo, es renta i s'eixuga amb un drap. Els conills tallats a trossos regulars s'enfarinen i es sofregeixen amb el costelló. Quan ja està, es posa en una cassola d'alumini gran i es cobreix d'aigua.

En una paella es posa oli i els alls tallats i es sofregeixen, tot seguit hi posem les tomates tallades a quadrets sense pelar i el pebre vermell, es sofregeix durant cinc minuts i es baixa el foc, s'hi tira el pols de sucre.

Quan tot és daurat, s'hi tiren tres gots grossos de vi ranci i es deixa reduir. Es posa sobre el conill i s'hi posa també la botifarra negra sencera. Passada mitja hora de cocció retirarem la botifarra, deixant-la refredar.

Posem en un cassó 10 cullerades d'aigua freda i all i oli i un cop batut ben fort ho tirarem sobre el conill.

Picarem al morter uns grans de pebre negre, dos talls prims de botifarra negra i un xic d'oli, ho desfarem amb una mica d'aigua i també ho tirarem a la casola amb la crema de llet i la salsa Perrin's.

Quan el conill sigui cuit, posar-hi els escamarlans i lligar la salsa amb la farina desfeta. Al moment de lligar, s'ha de pujar el foc fort i baixar-lo ràpidament. Posar la mantega, remoure fort i retirar.

CAMILLA CRUAÑAS Restaurant BAHIA TOSSA



JUAN MIS

MAQUINARIA Y ELEMENTOS PARA HOSTELERÍA,  
HOSPITALES, COLEGIOS Y PLANTAS INDUSTRIALES

EURAST

Carretera Barcelona, 81  
Teléfonos 20 83 73 - 20 49 19



Tu sangre  
no tiene precio.  
Dónala.

LA SANGRE... ALJUBER CENTRO ASISTENCIAL

Cruz Roja

## ATENCIÓN

LUNES, 3 de octubre, tarde,  
en la Pza. Cataluña, de Girona, visite el

## BUS VIDEOJUEGOS PHILIPS

(2 pisos)

- Podrá jugar, ver demostraciones, últimos cartuchos, etc.
- Hacerse socio del «Club Video juegos Philips» con sus ventajas.
- Recibir regalos «Cheques Acción Especial».

## RADIO GIRBAU

- Rambla, 37
- Plaza Calvet y Rubalcaba, 12
- Major de Salt, 89

GIRONA y SALT

## Unos aparcamientos reservados



Volvíamos a casa, tras haber permanecido durante toda la mañana en el Teatro Municipal para cubrir la información de la III Asamblea de Municipis de Catalunya. Una Asamblea, que, bajo el punto de vista de organización, ha funcionado perfectamente al menos en lo que hemos tocado más de cerca que es la oficina de prensa. Y si hablamos de la organización es porque lo que les vamos a contar tiene algo que ver con ello.

Volvíamos a casa, decíamos, y tres personas nos pararon. Tres personas que nos parecieron un tanto nerviosas.

—A esto no hay derecho...

—Si no nos lo explican...

—Mire. Ahora acabamos de comer y estamos todavía nerviosos. Somos gente de la provincia que ha bajado hoy al Mercado de Girona. A comprar y a vender, porque de esa forma nos ganamos la vida. Y resulta que cuando hemos querido aparcar, muy a primera hora de la mañana, como lo hacemos siempre, en la zona del paseo Canalejas y Berenguer Carnicer, nos hemos encontrado con que no podíamos hacerlo...

—Es que se celebraba en Girona una Asamblea de alcaldes y se había reservado ese espacio para que pudieran aparcar los que venían de toda Catalunya...

—Nos parece muy bien. Pero no estamos de acuerdo. Primero porque, tras muchas indagaciones hemos sabido que ayer viernes pasó lo mismo. Se guardaron esos aparcamientos y resulta que ni uno solo de esos previstos vehículos vinieron a aparcar aquí. Y hoy ha pasado lo mismo...

—Yo eso ya no lo sé...

—Se lo aseguramos nosotros. No. No nos parece bien. Porque a nosotros y a otros muchos nos ha supuesto tener que ir a mucha distancia y cargar con bolsas o con productos... Y si se hubieran llenado esos aparcamientos, bendito sea Dios. Pero si no se llenaron ayer, ¿por qué esa cabezonería de guardarlos también el sábado, sabiendo que ese día precisamente es cuando hay más problemas? Y justo en un lugar en el que la gente de las comarcas viene todos los sábados. Decimos nosotros que pase el primer día, pero no el segundo. Y creemos que, a última hora, pues que hubieran aparcado donde hubieran podido, que es lo que hacemos todos. ¿No dicen que para descongestionar el tránsito del centro mejor que deje uno el coche lejos? Pues nada. Que lo hubieran hecho. Mire usted. Nosotros no estamos de acuerdo con lo que ha pasado, sobre todo viendo como los aparcamientos estaban reservados... y vacíos. Esto es lo que producía mal efecto. ¿Usted qué dice?

—Pues verán. Yo digo que en gran parte tienen ustedes razón. Muchísima razón. Pero que no hay que tomarse las cosas tan a la tremenda...

—No. Si a la tremenda no nos lo tomamos. Pero es que hay cosas que sublevan. Y esta es una de ellas. Sobre todo cuando hemos visto que esos aparcamientos han estado reservados... pero vacíos... Y como nos lo contaron, lo cuento...

BOUSO MARES

Ayer en el Regimiento de Artillería

## Se reunió el reemplazo del «57»



### REDACCION

Ayer se reunieron en el acuartelamiento de Artillería de Girona treinta y ocho de los voluntarios del reemplazo del 57 que, como cada año, recuerdan el tiempo pasado en el servicio militar con una serie de actos conmemorativos.

En esta ocasión, por tratarse del veinticinco aniversario de su licenciamiento, los actos trascendieron un poco más.

Tuvo lugar, primeramente, una visita de los treinta y ocho licenciados a las dependencias de los acuartelamientos gerundenses. Después, formó la tropa y el coro-

nel Castro y el teniente coronel Alvar pasaron revista a la formación.

Seguidamente, hubo un homenaje al estandarte y a la bandera tras lo cual se impuso la Cruz de San Hermenegildo al comandante capellán del Regimiento, Josep Ramí Pujadas que lleva veinticinco años como tal. No faltó tampoco el recuerdo para los compañeros fallecidos. Se rezó un responso en su memoria (entre ellos, tres de los sesenta y dos voluntarios que se alistaron en 1957) y un representante de los treinta y ocho licenciados, junto con el coronel Castro,

colocaron una corona de laurel al monumento a los caídos. Tras reafirmar todos el juramento a la bandera, desfiló la tropa. Como final, en el transcurso de un vino de honor, se entregaron unas placas conmemorativas al coronel Castro, al teniente coronel Alvar y al teniente coronel Vega, que durante el servicio militar de los quintos del 1957 ostentaban la graduación de tenientes. Asimismo, los treinta y ocho licenciados que ayer celebran su veinticinco aniversario tras el licenciamiento, fueron obsequiados con una placa del Regimiento de Artillería de Girona.

## Comienzo de curso en el Seminario de Estudios Sociales

El Seminario de Estudios Sociales de Girona, dará comienzo su año académico el próximo lunes, día 3 de octubre, convocándose a todos los alumnos matriculados para las 19,30 horas. El acto consistirá en el encuentro de los alumnos de todos los Cursos: acceso; Primero, Segundo y Tercero, de la carrera de Graduado Social, dándose las directrices generales que regirán a lo largo del año académico.

### Curso de acceso para estudios de Graduado Social

El Seminario de Estudios Socia-

les de Girona, pone en general conocimiento, ante las múltiples consultas recibidas, que el Curso de Acceso para los estudios de Graduado Social, continuará realizándose en el año académico 1983-84, no pudiendo asegurarse si en el próximo se impartirá ante posibles reajustes académicos en la carrera.

Dicho Curso de Acceso sólo puede realizarse en matrícula oficial, pues ha sido suprimido el régimen de matrícula libre.

Pueden matricularse quienes no teniendo la titulación requerida para comenzar los estudios propios

de la carrera (COU —sin selectividad—, Perito Mercantil, u otros títulos equivalentes) tengan 21 años de edad y acrediten tres años de actividad laboral.

El curso consiste en el estudio durante un año académico, de las asignaturas de Matemáticas, Lengua y Literatura, Geografía Política y Económica, Historia Política y Social Contemporánea.

La matrícula ha de realizarse en el Seminario de Estudios Sociales de Girona, calle Escorial, s/n. San Narciso, de 19 a 21 horas. Teléfonos 206872 y 230111.

**TURA**  
FRED COMERCIAL

Cambres-Vitrines  
Congeladors  
Màquines de fer glaçons

Tancs de llet-etc.  
Rparació general  
de fred comercial

C. Canigó, 3-Telèfon 231961  
PERELLÓ VILABLAREIX (Girona)

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE JUAN MARCOS ANGELATS

PROFESOR DEL COLEGIO DE LA SALLE

que ha fallecido en Barcelona, el día 1 de octubre de 1983, a la edad de 34 años, habiendo recibido la Santa Unción.

— E. P. D. —

Su esposa, Isabel Andreu Fuster; padres, Diego-Antoliano y Providencia; padres políticos, Esteban y Josefina; hermanos, Alejandro, M.ª Elena y Tomás; hermanos políticos, Carmen Gelabert, Esteban Andreu y Antonia Andreu; tíos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará mañana lunes, día 3, a las 11 horas, en la parroquial iglesia de San José.

Capilla mortuoria: Funeraria Poch, C/. Anselmo Clavé, n.º 30.

Gerona, 2 de octubre de 1983.

## VENTA 7 PISOS

Protección Oficial

- Hipoteca 15 años al 11%
- Exento impuestos
- Parking
- Ocasión única - Condiciones a convenir
- Dos dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor-sala de estar, terraza.

Maluquer Salvador, 20  
Tel. 212154.

## DESDE MI CIUDAD

## El tesoro de l'Escala

**N**O ES UNA historieta lo que les voy a contar, sino un hecho real.

Resulta que hace unos días, un amigo nuestro, de La Escala, vino a Girona por cuestiones particulares y, aprovechando su paso por la Plaza del Marqués de Camps, se detuvo ante la Administración de Lotería y adquirió unos décimos, que guardó en su cartera.

Llegado que fue a su villa, anotó el número e hizo mentalmente un reparto entre unos amigos que le habían encargado la compra de un poco de lotería. Seguidamente, siendo un buen pescador, se fue en busca de su pequeña barca, la preparó y esperó a que anocheciera para hacerse a la mar en busca de algún sabroso calamar.

La pesca no le fue del todo mal, pero en una de las muchas operaciones que hay que efectuar para «llevar la potera» se inclinó en demasía y la cartera, que guardaba en un bolsillo superior de su chaqueta, ¡zas! se cayó al mar.

Nuestro amigo resignadamente admitió la pérdida de su documentación particular y de unas pocas pesetas. ¡«qué le vamos a hacer, se diría, no val a badar»! Y sin dar más importancia a la cosa, regresó a su casa convencido de que tendría que renovar todos los papeles que habían caído al fondo del mar.

Pero..., pero con el revuelo que se armó con el premio Gordo que cayó en la Lotería de la Plaza del Marqués de Camps, le vino a la memoria que allí había comprado unos décimos... buscó y encontró la anotación, pero no los billetes. Y, como un relámpago, recordó que los había guardado en aquella cartera que perdiera en una noche de pesca.

Mas, cuál no sería su asombro al comprobar que los billetes perdidos eran los del número que salió premiado con el primer premio. Una simple cuenta le señaló que hubiese ganado la friolera de ¡siete millones de pesetas! Una fortuna al agua.

Al día siguiente salió con unos amigos buceadores hacia el lugar donde pescara los calamares para ver de pescar la cartera. Todo inútil. La profundidad era de unos 25 a 30 metros y las corrientes de la bahía remueven constantemente las profundidades de la mar. Y allí, en algún lugar de la costa de La Escala, descansa un pequeño tesoro, uno más que añadir a los que guardan bajeles y goletas hundidos al fragor de la batalla.

J. SUREDA PRAT

EL DIUMENGE,  
LA BIBLIAVint-i-set del temps ordinari (C)  
Habacuc 1, 2-3; 2,2-4  
2.ª Timoteu 1,6-8.13-14  
Lluc 17,5-10.

## Un xec en blanc

En una antologia personal de les frases més estimades de l'evangeli, jo hi posaria, sense dubtar un moment, aquesta pregària dels apòstols: «Doneu-nos més fe». El que demanem els apòstols amb el nom de fe és confiança, coratge d'obrir a Jesús un xec en blanc.

Aquest pol de la fe que és confiança absoluta en Aquell que mai no falla, és inseparable de l'altre pol que és l'esforç de la intel·ligència per comprendre i justificar racionalment la seva adhesió. En un dels seus millors moments, els apòstols són conscients de la seva incredulitat, és a dir, de la seva manca de confiança. La por els paralitza. I aquest és, justament el retret més freqüent que els fa Jesús: «¿Per què teniu por? ¿Encara no teniu fe?».

Si la pregària dels apòstols troba un eco tan especial en el nostre cor, és perquè la por ens tenalla tan sovint. En una entrevista a la televisió, l'escriptor Carles Barral exposava suggestivament la por que acompanya l'home dels nostres dies un cop passada la joventut.

Potser no cal insistir massa en divisions, perquè la por ens acompanya tota la vida. Com sigui, es té por del fracàs en un món de competència despietada; de la malaltia sobtada i implacable; de la solitud desoladora de la vellesa inexorable. Es té la por eterna de la mort. I encara, les por múltiples que provenen del temperament o de les diverses situacions de la vida. ¿De què tenia por Teresina de l'Infant Jesús que es resistia a pensar en el seu futur? ¿Per què Pau Casals va sentir tota

la vida el «trac» abans de l'hora del concert?

La resposta de Jesús em sembla magnífica d'humor: «Només que tinguéssiu una fe menuda com una gra de mostassa, si dèieu a aquesta morera: «Arrenca't de soca-rel i planta't al mar», us obeiria». La morera de la nostra traducció és el sicòmor de soca llisa, fullat com la morera, que s'arrela pregonament a la terra compacta amb una solidesa proverbial. El gra de mostassa és realment petit, ingràvid i insignificant. Però, alerta amb aquesta llavor. La seva força reproductora és enorme. Un company de viatge al país de Jesús me desaconsellà d'emportar-me'n, perquè es reproduceix, em digué literalment, com la pesta. Deixem a Bruce Marshall i al seu bon pare Malaquies la interpretació literal d'aquesta famosa resposta de Jesús, que es relaciona amb la frase paral. De la fe que mou muntanyes. Jesús refusà el miracle espectacular i gratuït. I és evident que la fe no pot tenir com a funció posar el món a l'inrevés. L'arrelament impossible del sicòmor en el mar, no solament és una hipèrbole patent, és la imatge desafiadora dels impossibles humans. L'impossible, per exemple, d'acceptar amb pau i coratge la càrrega d'un fill tarat, però que la fe, revifada a Lourdes, pot convertir en realitat còrpenadora. Es la pau i serenar impossibles quan algú deu ser elegit General de la Companyia de Jesús, però que resten impertorbables en el cor d'un creient com el P. Kolbenbach que pot recitar als seus col·legues professors els versos de Teresa d'Avila: «Nada te tur-

be, nada te espante». L'impossible de la mort de sor Blanca del «Diàleg de carmelites» de la del P. Kolbe, i tots els impossibles dels folls de l'evangeli. La confiança és la veritable folia de l'evangeli. L'espai em manca per comentar la paràbola de l'esclau que torna cansat del camp i es disposa a servir el seu amo. No vegéssiu pas en aquest amo insensible i egocèntric la imatge de Déu. Estaria en contradicció amb tot l'evangeli. No és tampoc la paràbola i l'aprovació implícita d'un determinat ordre social basat en un relació de força. Seria la negació del servei fraternal inculcat per Jesús. Es un retrat de la vida tal com es presenta als seus ulls, la realitat nua i dura de la qual treu una lliçó difícil: la de la humilitat, que és joia íntima del deure acomplert, però que exclou l'urc i l'exigència. Altrament dit, és la condemna del farisisme que comptabilitza mèrits i oblida que tot és gràcia.

MARTÍ ALABAU

## PROGRAMACIÓ

TÈCNiques DEL «BÀSIC»

CENTRE DE CÀLCUL CATALUNYA

C. Barcelona, 35

Tel. 216766

Inici del Curs en  
l'Institut de  
Formació  
Professional

Es comunica a tots els alumnes d'aquest Centre que l'inici de curs es farà pel següent ordre:

- Dilluns 3, 2.º grau. Automatismes.
- Dimarts 4, 2.ºn grau. Perruqueria.
- Dimecres 5, 1.ºer grau. Totes les branques.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**M.ª FERNANDA MONROY ANDRES**

VIUDA DE SALVADOR MONTESINOS CARBONELL

que ha fallecido en Gerona, el día 30 de septiembre de 1983, a la edad de 82 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A.

— E. P. D. —

Sus hijos, Eulalia, Francisca, Lucrecia, Carmen y Carlos; hijos políticos, Bartolomé Hernández, Manuel San Jurjo, Simón Ubero y Ana Aguila; nietos, bisnietos, hermana, Eulalia; primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará hoy, domingo, día 2, a las 11 horas, en la parroquial iglesia de Sant Pau.

Gerona, 2 de octubre de 1983.

ATENCIÓ  
AGRICULTORS

L'Empresa UNIGSA de JAFRE informa als productors de BLAT DE MORO i SORGO que a partir del proper dia 3 d'octubre podran disposar, igual que en temporades anteriors, del següents serveis:

- a) Assecament i venda del BLAT de MORO o SORGO.
- b) Assecament i recollida del producte.
- c) Assecament i magatzematge del gènere per a la retirada o venda del mateix, quan es cregui convenient.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

**JOAN MARCOS i ANGELATS**

PROFESSOR DEL COL·LEGI LA SALLE

qui morí el passat dia 1 d'octubre del 1983.

La Comunitat Educativa: pares, professors, alumnes i germans de La Salle es condolen amb els seus familiars i amics i us inviten a la Missa Exequial a la Parròquia de Sant Josep, a les 11 del matí de demà, dilluns, 3 d'octubre del 1983.

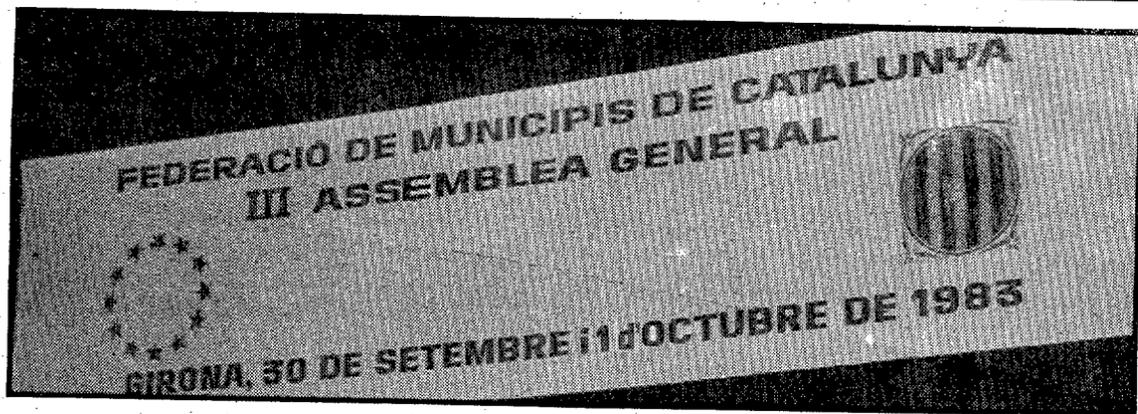


GENERALITAT DE CATALUNYA

DEPARTAMENT DE CULTURA  
SERVEIS TERRITORIALS  
GIRONAEXPOSICIÓ DE LLIBRES  
EN CATALÀ PER A NENS  
I NENES A PALAMÓS

Dies: Del 3 al 11 d'octubre  
Lloc: Caixa d'Estalvis de Catalunya  
Horari: De 17,30 a 20,30

Organitza: Servei del Llibre del Departament de Cultura de la Generalitat. Ajuntament de Palamós



## DISCURS DEL PRESIDENT DE LA FEDERACIÓ

# «Els ajuntaments, primera línia de foc de l'Administració»

Digníssimes autoritats, amics i amics:

Permeteu-me primer de tot, que agraeixi la presència de les autoritats que ens han volgut acompanyar, l'atenció que ens han prestat els mitjans de comunicació, el treball eficient de l'aparell administratiu de la Federació, la col·laboració del personal de l'Ajuntament de Girona, la vostra presència, el vostre treball la vostra col·laboració, i la confiança que tots vosaltres ens heu expressat al Consell Nacional i a mi. Serem absolutament fidels a aquesta confiança i treballarem incontinentment per a no defraudar-la.

No voldria però acabar sense abans fer algunes reflexions entorn del contingut de l'Assemblea, de l'existència mateixa de la Federació i dels problemes de la vida municipal.

Fa dos anys ens trobàvem a Manresa per a iniciar una aventura apassionant que es fixava com a objectius fonamentals la coordinació i intercanvi entre Ajuntaments i la potenciació de l'autonomia municipal. Dos anys després aquella experiència ha crescut i s'ha enfortit. Bona prova d'aquest creixement n'és aquest mateix plenari i el conjunt dels treballs de l'Assemblea. El rigor, l'eficàcia i el treball de les comissions, l'esforç profund de documentació i discussió, el nivell del debat i de les aportacions són una bona prova que aquella aventura iniciada a Manresa neixia amb bon peu i tenia un sentit profund. En aquella ocasió un repàs precipitat i un inventari a correuita dels déficits municipals més importants ens va donar l'oportunitat a la cloenda de constatar de forma inequívoca que el millor balanç possible del conjunt de déficits i problemes de tots i cada un dels municipis allà representats qui podria fer-lo més legítimament eren aquell conjunt de persones que, com vosaltres avui, representaven, els seus pobles i ciutats i en vivien quotidianament els problemes, de forma permanentment obsessiva vin-i-quatre hores sobre vint-i-quatre, cada dia, tots 365 dies de l'any. Deixàvem constància en aquell moment, per a donar-ne fe pública, de la duresa d'un aprenentatge, de les dificultats produïdes en el procés d'implantació de la democràcia municipal inexplicablement retardada dos anys respecte del procés general de institucionalització de la democràcia espanyola.

Avui ja no cal, amb la contundència d'aquell dia, el recordatori de la importància, el paper i el lloc de la vida municipal en el marc del conjunt de l'Estat democràtic. No cal o no cal tant perquè a tots els pobles i ciutats de Catalunya

—independentment dels resultats— les darreres eleccions del 8 de maig, amb l'alt nivell de participació produït, han estat la revàlida clara per aquella sensibilitat política pels problemes reals, tangibles i quotidians dels ciutadans que expressàvem. L'acabament del primer mandat ha estat un tombant decisiu en la carrera frenètica per fer front a un conjunt de necessitats que se'ns presentaven amb un dramatisme punyent. Com a balanç el grau d'inversió, de reequipament, de dinamització de la vida econòmica i social a nivell local generada pels Ajuntaments ha estat d'una enorme transcendència. Una transcendència que s'intueix però que hauríem de fer tots plegats l'esforç per xifrar, per valorar estadísticament el paper dels ajuntaments en el conjunt de la iniciativa pública del país. Amb aquestes dades a la mà tindriem indiscutiblement més arguments —si això és possible— per defensar i seguir defensant la necessitat d'un pes creixent dels Ajuntaments en el sector públic i en els Pressupostos Generals de l'Estat.

I ací rau un fet essencial derivat d'aquesta Assemblea: passat el frenesí del primer mandat democràtic dels Ajuntaments, començades a cobrir les necessitats més peremptòries dels ciutadans, pendents de resoldre encara pilons de problemes bàsics dels nostres pobles i ciutats convé, és urgent, una dignificació de la vida municipal, un reconeixement del paper de la vida municipal en el procés de construcció de l'Estat democràtic, una equiparació amb les altres administracions que participen conjuntament d'aquest procés. Perquè encara és massa sovint veritat —més a nivell tècnic que polític, potser sí— que els ajuntaments són considerats administracions subordinades, administracions de segona, o administracions al marge de l'estat. Massa sovint encara des de d'altres administracions es valora el municipi com un món a part on els problemes plantejats pels representants municipals són suposadament desmentits per la realitat i per la dissecció interna dels Pressupostos i el funcionament dels ajuntaments. La dignificació de la vida municipal passa pel reconeixement real i l'equiparació de l'aportació dels ajuntaments. Hem de seguir insistint doncs per aquest camí per desmentir i esbandir definitivament aquell «vosaltres rai» que ens hem sentit més d'una vegada i que respon a un desconeixement i incomunicació entre els diferents sectors de l'Administració. La nostra insistència municipalista que és

concreta en la reiterada referència al principi constitucional de l'autonomia municipal és una insistència solidària, no una voluntat gremial d'estructurar el funcionament del país en compartiments estancs de difícil intercomunicació. Aquesta dignificació i aquesta participació solidària passa inexcusablement pel reconeixement institucional i legal d'aquests principis i per l'adequat tractament de les hisendes locals per a satisfer les necessitats derivades de l'exercici d'aquest paper de primera línia de foc que ens pertoca i que obliga a reconèixer que en definitiva Catalunya o Espanya es componen respectivament en el sentit més elemental de més de 900 o de més de 9.000 municipis reals i diversos. Perquè pot semblar una obvietat però més d'una vegada algun de nosaltres ha vist la perplexitat d'algun polític destacat adonant-se de cop que efectivament també la realitat que governa és una suma de municipis.

I aquest és el nus central de les resolucions i ponències aprovades per aquesta assemblea, que ara no repetiré ni resumiré. Simplement per exercir el paper que ens pertoca, i passada la primera patacada de les primeres urgències, ens cal un marc legal i financer estables que ja no admeten demora. La permanent provisionalitat legal de la nostra existència, i la discrecionalitat financera son obstacles de primera magnitud per a seguir complint el paper que la Constitució reserva als Ajuntaments i que els ciutadans, amb raó, ens reclamen. Per mi és prou clar, potser no cal insistir-hi més.

La Federació de Municipis de Catalunya és ací per això. I la Federació de Municipis haurà d'anar adequant el seu paper i el seu programa a la nova realitat que vagi resultant de les iniciatives legislatives i de l'assumpció per cada nivell institucional del paper que li pertoca. Perquè aquesta és una altra realitat que reconeixem en alguns aspectes no estem fent estrictament municipalisme sinó que estem fent substitució i acceptem d'adequar el nostre paper a mesura que no calgui palpablement aquesta tasca substitutòria. Perquè hi ha un altre perill que evitem de clar que el tenim. Aquests darrers dies hem insistit reiteradament en el caràcter suprapartidista de la Federació. La virtualitat del seu funcionament ha depès del grau de compliment d'aquest caràcter suprapartidista que hem expressat. Però això no vol dir que pensem en el municipalisme com un món a part i com una capsca tancada; tenim el risc del gremialisme i l'evitem constantment perquè reconei-

xem que l'essència de la vida democràtica rau en els ciutadans, els partits i les institucions: i des de la Federació insistim simplement i treballam i d'ací les grans coincidències més enllà de les militàncies perquè la parcel·la institucional municipal tingui i se li reconegui el paper que li correspon i el paper que la realitat de la vida democràtica reclama per a un millor servei als ciutadans.

Hi ha una altra qüestió que voldria abordar: les relacions entre la Federació de Municipis de Catalunya i d'altres Associacions municipals. Primer de tot pel que fa a la Federació Espanyola de Municipis i Províncies. Des de Manresa vam ser extremadament acurats amb aquesta qüestió: la FMC és independent i autònoma, i la FEMP no figura en els nostres estatuts. És un fet constatable. Les relacions amb la FEMP es regulaven a través de la nostra ponència de relacions on quedava molt clar que per a la defensa global a nivell de l'Estat dels interessos municipals calia la possibilitat de participació en organismes de nivell estatal. D'ací que establíem el principi que salvava clarament la independència però garantia la participació de que els Ajuntaments de la Federació Catalana ho eren individualment de l'espanyola pel fet de ser-ho de la catalana i només per aquest fet essent la Federació catalana la que satisfia les quotes. Avui aquest plantejament ha de ser superat davant d'una realitat nova cada cop més forta que va adequant l'associacionisme municipal a la realitat indiscutible de l'estat de les autonomies; avui no n'hi ha prou amb aquella fórmula. Avui cal una presència institucionalitzada de representants de Federacions de Municipis de comunitats autònomes a nivell executiu de la Federació espanyola fins a la seva total transformació en un instrument d'estricta coordinació federal de les diverses federacions de comunitat autònoma.

I pel que fa a l'estúpida divisió dels municipis catalans, expressió aquesta vegada sí d'un gremialisme mal'entès, la Federació de Municipis de Catalunya ha fet reiterades crides per a la unificació i la incorporació de tots els municipis catalans en la Federació com a única manera d'entendre i de fer entendre la importància de l'associacionisme municipal. Però més enllà de les paraules, de les bones paraules i de les manifestacions d'intencions, cal avançar en aquest sentit. La FMC hauria pogut avui ací tenir un simple gest simbòlic i reservar en els òrgans de govern algun lloc per a la futura incorpora-

ció dels municipis de l'Associació. Però per rigor polític i amb voluntat integradora hem anat més enllà fins on calia i d'ací el mandat a la nova executiva de la FMC per part d'aquesta assemblea de preparar una ponència que elabori una modificació d'estatuts que permeti donar cabuda al si de la Federació el conjunt de les forces polítiques i socials de Catalunya que tenen una implantació en el camp municipal. Hem dit i ho seguim dient que cada cop hi ha menys arguments per a rebutjar aquest procés. La Federació ha enviat una carta oberta des de Manresa i des d'ací que espera naturalment resposta. Als representants de l'administració que ens acompanyeu també uns mots.

Som i reivindicuem ser administració com vosaltres i som particeps amb vosaltres de la construcció de l'estat democràtic.

Als representants de l'administració central que d'altra banda corresponen al «nostre» Ministeri els demanem la defensa permanent dels principis exposats ací i la reiterada demanda dels recursos econòmics per a acomplir aquests objectius. I al Conseller de Governació la insistència en la urgent participació dels Ajuntaments de Catalunya en la gestió, funcionament i reorientació de l'Escola d'Administració Pública de Catalunya, el reconeixement dels municipis a la màxima institució nacional de Catalunya, la Generalitat, i la constatació senyor conseller que des dels Ajuntaments no hi ha laminació de l'autonomia catalana, i que la millor garantia perquè no n'hi hagi és el recíproc respecte i el reconeixement mutu de l'autonomia de cadascun, autonomia solidària que participa d'un mateix projecte de reconstrucció nacional.

Finalment, per acabar, voldria fer una darrera reflexió. La Federació és conscient, plenament conscient, que el conjunt de la superestructura institucional i política —cada institució al seu nivell— existeix, s'explica i es justifica perquè a la base té un fet contundent i indiscutible: el col·lectiu dels ciutadans. Aquest col·lectiu social per alcaldes i regidors una realitat quotidiana punyent que agafa contorns individuals en el dramatisme dels problemes més vius. Existim doncs al servei dels ciutadans, la Federació no s'acaba en si mateixa, i no oblidarà mai aquesta raó primera de la seva existència que són els ciutadans. Si ho féssim no ens ho permetrien i ens en passarien comptes, com correspon al funcionament normal d'una societat democràtica que estem construint diàriament entre tots.

# III ASSEMBLEA FEDERACIÓ DE MUNICIPIS DE CATALUNYA

## Joaquim Nadal reelegido presidente de la Federació



F. BOUSO MARES

La reelección de Joaquim Nadal como presidente de la Federació de Municipis de Catalunya; la presencia en el acto de clausura de la Asamblea, del conseller de Governació de la Generalitat así como la total unanimidad en la aceptación de todas las ponencias, resoluciones y listas, son probablemente, las notas destacadas de una Asamblea que, con una buena organización, finalizó ayer casi a las tres de la tarde, tras dos días de reuniones y deliberaciones.

Posiblemente haya que añadir, la presencia en el acto de clausura de otras personalidades políticas. Vimos a Raimon Obiols, a Jordi Solé Tura, a Antoni Gutiérrez Díaz, a diputados, parlamentarios y

senadores, pero que evidentemente, no eran figuras porque los protagonistas eran los alcaldes y la administración local.

**La marcha de la Asamblea**  
La mesa de la Asamblea, que

presidía el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, llamaba a los asambleístas poco antes de las once de la mañana, con un cierto retraso en el horario. Se cambió el orden del día, toda vez que como primera acción se presentó la Candidatura —única— para la composición del Consell Nacional de la Federació. En este Consell, compuesto por veinticuatro personas, hay tres grupos, de ocho cada uno en los que los municipios están representados en razón al número de habitantes. Hay grupos de municipios de más de cien mil habitantes; de municipios de diez mil a cien mil, y de menos de diez mil.

La propuesta de composición

del Consell Nacional, en una única lista cerrada, fue aprobada, quedando como sigue:

### Consell Nacional

#### Municipios de más de cien mil habitantes:

Badalona: Joan Blanch  
Barcelona: Pascual Maragall  
Hospitalet: Ignasi Pujana  
Lleida: Antoni Siurana  
Sabadell: Antoni Farrés  
Santa Coloma de Gramenet: Lluís Hernández  
Tarragona: Josep Maria Recasens  
Terrassa: Manuel Royes  
**Municipios de 10.000 a 100.000 habitantes**  
Cornellà: Frederic Prieto  
Esplugues: Antoni Pérez  
Girona: Joaquim Nadal  
Manresa: Joan Cornet  
Mataró: Manuel Más  
Palafrugell: Lluís Medir  
Sant Feliu Ll: Francesc Baltasar  
Vilanova i la Geltrú: Jaume Casanovas

#### Municipios de menos de 10.000 habitantes

Castellví de la Marca: Pere Casanovas  
La Sénia: Víctor Gimeno  
La Granada: Joan Doménech  
Hostalets de Pierola: Josep Isart  
Roses: Jaume Noguer  
La Seu d'Urgell: Joan Ganyet  
Castellar del Vallés: Miquel Pont  
Ulldecona: Jaume Antich

### Ponencias y resoluciones

Una vez aprobada la composición del Consell Nacional se pasó a la presentación ante la Asamblea de las cinco ponencias que habían estado trabajando durante el viernes, así como de algunas resoluciones elaboradas en el señor de las propias ponencias.

Las cinco ponencias se referían a Programa; Pequeños Municipios, Haciendas Locales, Régimen Local y ordenación territorial.

En general, las ponencias aceptaron la totalidad de las enmiendas y los textos finales fueron aceptados con total y absoluta unanimidad. Únicamente en la ponencia de Ley de Bases de Régimen Local, se produjeron dos abstenciones:

Como muestra de estas Resoluciones, transcribimos las siguientes:

#### Resolució sobre estructuració de la representació municipal a Catalunya i Espanya

1.ª. Fer una crida a la unitat de la representació municipal de Catalunya, convidant per tant a què s'integrin en el si de la Federació tots els Ajuntaments Catalans.

2on. Requerir a la Federació Española de Municipios y Provincias el compromís d'impulsar, en el termini de temps més curt possible, la creació de Federacions Autònomes de Municipis a nivell de totes aquelles Comunitats Autònomes de l'Estat en les que encara no existeixen.

3er. Proposar la transformació de la F.E.M.P. en una Confederació de Federacions de Municipis, tant punt s'últim el procés del punt anterior.

#### Resolució sobre problemes urgents en materia d'Hisendes Locals

1er. Sol·licitar al Govern i a les Corts Generals la provisió urgent dels recursos necessaris per a eixugar els déficits reals locals existents.

2on. Sol·licitar al Govern i a les Corts Generals un increment substancial de la participació municipal en els Pressupostos Generals de l'Estat de 1984. La Federació de Municipis de Catalunya entén que aquest increment hauria de ser de dos punts, situant-se en el 10 per cent dels impostos directes de l'Estat no cedibles a les CCAA, com a pas mínim significatiu per a un apropament als paràmetres europeus. En cap cas, aquesta participació pot incloure les partides sol·licitades en el punt anterior, que s'hi han de considerar al marge.

3er. Sol·licitar al Govern i a les Corts Generals la provisió al Banc del Crèdit Local dels recursos necessaris per a garantir plenament als Ajuntaments els crèdits a mig i a llarg termini, així com les operacions de tresoreria, que siguin necessàries pel seu funcionament normal i per afrontar un nivell òptim d'inversions, i tot a baix interès.

4art. Sol·licitar al Govern i a les Corts Generals la plena atribució als Ajuntaments que ho demanin de la gestió de les Contribucions Territorials.

5è. Sol·licitar a les Corts Generals la més ràpida tramitació del Projecte de Llei de Mesures Urgents de Sanejament i Regulació de les Hisendes Locals.

6è. Sol·licitar al Govern la màxima puntualitat i la major normalització en l'abonament als Ajuntaments de les entregues a compte.

## ¿Sabe usted cómo obtener hasta 3.000.000 pts.?

- |  | SI                                  | NO                       |
|--|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 ¿Tiene usted ilusiones y proyectos por realizar?                         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 ¿Le gustaría verlos hechos realidad?                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 ¿Necesitaría para ello un Préstamo Personal de hasta 3.000.000 de ptas.? | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 ¿Le agradaría que se lo concedieran en sólo 72 horas?                    | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Si ha contestado sí a todas nuestras preguntas, usted ya sabe como obtener un Préstamo Personal de hasta 3.000.000 de ptas.

El Banco Hispano Americano hace realidad sus ilusiones. En sólo 3 días usted puede conseguir su Préstamo Personal.

Venga al Banco Hispano Americano.

### Su Préstamo Personal

*Concedido*



**Banco Hispano Americano**

# III ASSEMBLEA FEDERACIÓ DE MUNICIPIS DE CATALUNYA

## Ponencias, resoluciones y declaraciones, aprobadas por unanimidad

corresponsables al Font Nacional de Cooperació Municipal.

7è. Sol·licitar al Consell Executiu de la Generalitat i al Parlament de Catalunya una substancial participació dels Municipis Catalans en els Pressupostos de la Generalitat de 1984.

8è. Sol·licitar al Consell Executiu de la Generalitat i al Parlament de Catalunya l'establiment de criteris objectius per a la distribució de recursos del Pressupost de la Generalitat als Ajuntaments, en funció de les necessitats de cada Municipi, aquests recursos en cap cas poden condicionar-se a determinades orientacions de l'activitat local, devent ser, per tant incondicionals.

9è. Sol·licitar al Consell Executiu de la Generalitat i al Parlament de Catalunya l'aportació econòmica que correspongui, a favor dels Ajuntaments, per a cobrir les despeses generades per aquells serveis prestats pels Municipis i que són de la competència de la Generalitat.

10è. Sol·licitar al Govern la més ràpida redacció i tramitació de la futura legislació sobre Hisendes Locals, que incorpori els criteris generals aprovats per aquesta Assemblea.

### Resolució sobre possible reforma dels estatuts

1er. Formular un mandat al Consell Nacional i al Comitè Executiu per què comuniquin i defensin tots els acords d'aquesta Assemblea davant de les instàncies pertinents, especialment les Corts Generals, el Govern, el Parlament de Catalunya i el Consell Executiu de la Generalitat de Catalunya.

2on. Que el Consell Nacional i el Comitè Executiu estudiïn vies que garanteixin l'adequada represen-

tació en els òrgans de la Federació de Municipis de Catalunya de tots els diferents col·lectius que governen els municipis que la integren.

3er. Que el Consell Nacional i el Comitè Executiu estudiïn vies que garanteixin la representació en els òrgans de govern de la Federació de Municipis de Catalunya de totes les entitats locals distintes del Municipi que són membres de la mateixa: les Diputacions, els Consells Comarcals creats per la Llei d'Alta Muntanya, la Corporació Metropolitana de Barcelona, les Mancomunitats de Municipis i les Entitats Locals Menors.

4at. Que si l'efectiu compliment dels mandats continguts en els punts anteriors requereix una modificació dels Estatuts de la Federació de Municipis de Catalunya, es procedeixi per part del Consell Nacional, a elaborar la proposta oportuna per a presentar-la en la propera Assemblea General.

### Joaquim Nadal, presidente de la Federació

Tras la presentación de ponencias y resoluciones, se produjo un breve descanso, en el que, según señalan los Estatutos de la Federación, de entre los componentes del Consell Nacional, y por ellos mismos, debería elegirse la permanente formada por un presidente, cuatro vicepresidentes y seis alcaldes más, dos por cada uno de los grupos en razón de los habitantes.

Joaquim Nadal fue elegido presidente, siendo vicepresidentes los alcaldes de Sabadell, Manresa y la Seu d'Urgell. Como vocales de la permanente figuran los alcaldes de Badalona, Terrassa, Castellví, Hostalets, Palafrugell y Roses.



### Acto de clausura

En el acto de clausura, estaban presentes el conseller de Governació de la Generalitat; subsecretario del Ministerio de Administración Territorial; Gobernador Civil de Girona; coordinador dels Serveis de la Generalitat; representante de la Diputación de Girona; director general de Administración Local; presidente de la Diputación de Barcelona; presidente de la Federación Navarra de Municipios; presidente de la Federación Valenciana de Municipios, y otras representaciones.

El alcalde de Barcelona, como presidente de la Asamblea, pronunció un breve discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

**«Creo que esta Asamblea ha mostrado su madurez y no sólo eso sino que ha demostrado, también, sus potencialidades. Se ha afirmado la autonomía de los municipios y eso es importante.»**

El señor Maragall repasó brevemente las conclusiones de las

ponencias así como las resoluciones y declaraciones, haciendo especial mención a los temas sanitarios, haciendas locales, colaboración con los pequeños municipios...

**«Se ha demostrado —dijo el señor Maragall— que somos Estado, que somos administración del Estado. Queremos una Ley Básica, pero que sea solamente eso. Las bases y no una reglamentación que coarte la autonomía de los municipios. Hoy se ha producido un hecho histórico. Las corporaciones locales ofrecen a la administración una serie de proposiciones y piden, también un esquema de criterios. Y todo ello, no con un lenguaje de protesta sino con un lenguaje de participación.»**

Tras la intervención del señor Maragall, tomaron la palabra los presidentes de las Federaciones de Municipios Navarra y Valenciana, quienes agradecieron la invitación, corroboraron las palabras de Pascual Maragall y pidieron la puesta en marcha de la Federación de Federaciones.

### Intervención del señor Macià Alavedra

Tras el discurso del alcalde de Girona y presidente de la Federa-

ció, que ofrecemos aparte, intervino el conseller de Governació de la Generalitat, Macià Alavedra quien entre otras cosas dijo:

**«Quiero mostraros mi satisfacción personal y del gobierno que represento, al estar aquí y recibir vuestras conclusiones, que os prometo serán estudiadas con profundidad. A seis meses de las elecciones autonómicas yo os agradezco que la Asamblea se haya conducido por cauces institucionales y no haya aprovechado esta plataforma para hacer un trabajo electoralista.»**

El señor Alavedra, tras referirse a varios temas de competencias de la administración local, la autonomía municipal y la necesidad de fijación de porcentajes en los presupuestos generales del Estado para la Generalitat, finalizó su intervención refiriéndose al tema de la fusión de asociaciones de municipios:

**«Yo os digo que desde mi punto de vista y desde el del Gobierno de la Generalitat, sería muy eficiente para todos la unidad de todos los municipios.»**

Poco antes de las tres de la tarde, quedó clausurada la Asamblea, con la propuesta de que la próxima, la IV, se celebre en Reus.



(Fotos PABLITO).

## Rueda de prensa con el presidente de la Federació

Finalizada la Asamblea, los representantes de los medios informativos se reunieron en una breve rueda de prensa con el presidente de la Federación, Joaquim Nadal.

**«Nuestra propuesta sobre la nueva organización territorial, la vamos a dar curso a los estamentos legales del país. Y esperamos que haya algún grupo político que la sustente.»**

**«En cuanto a la propuesta de unidad que ha señalado el Conseller de Governació, creo que ha sido una propuesta personal y de gobierno. Pero que ahora son los partidos que sustentan otras asociaciones los que deben dar los pasos para esta unión. Que señalen condiciones ya que las nuestras están claras.»**

## FIGUERES AL DIA

### Una línea telegráfica impide colocar los «huevos» dalinianos

#### REDACCION

El alcalde de Figueres, Marià Lorca, se ha dirigido al jefe de Telecomunicaciones de Girona para exponerle que una línea de telégrafos que se encuentra colocada de forma que dos postes de soporte se apoyan directamente sobre la cubierta de la Torre Gorgot, dificulta la colocación de una fila de esculturas sobre la torre de sección circular que forma parte del edificio destinado a ser la ampliación del Teatro-Museo Dalí. Al ser urgente la continuación de las obras de adaptación se pide la desaparición de la línea telegráfica del mencionado edificio.

### Fiesta de la Policía

#### REDACCION

Con motivo de la festividad del Santo Angel de la Guarda, se celebrará mañana lunes, a las 12 del mediodía, en la iglesia arciprestal de Sant Pere de Figueres, una misa en honor del patrón del Cuerpo Superior de Policía y Policía Nacional, a la que asistirá una representación del Ayuntamiento.

## AGENDA

Bomberos	500080
Ambulatorio	500365
Ayuntamiento	500100
Policia Municipal	510111
Cruz Roja	501799
Hospital	501400
Policia 091	500929
Guardia Civil	501355
Taxis	505043
	500008
Ambulancias	508317
Depósito de sangre	501400

### Farmacia de turno

FERRAN  
Pujada al Castell, 6.  
DEULOFEU  
Montúriol, 9 (lunes).

### CINES

SAVOY: «El gendarme y los extraterrestres». Continua, 4 tarde.

SALA EDISON: Sesión continua, 4 tarde.

SALA JUNCARIA: «Francés» y «La profesora de educación sexual». Continua, 4 tarde.

LAS VEGAS: «El furor del dragón» y «San Valentín sangriento». Continua, 3,30 tarde.

EL JARDIN: «Golfus de Roma», «La bestia debe morir» y «El amo del mundo». Continua, 3,15 tarde.

## III Festival Internacional de Música de l'Empordà

### Projecció de diapositives inèdites de Dalí

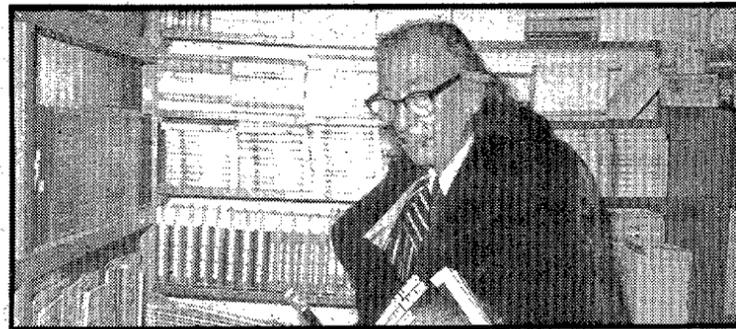
J. M. B. V.

Després del concert d'anit, amb la Coral Càrmina i la presència del President del Parlament català, avui finalitza el III Festival Internacional de l'Empordà amb la projecció de diapositives del fotògraf local, Meli, presentades sota el títol de «Dalí, delit de l'Empordà».

L'acte s'iniciarà a les vuit del vespre, a la sala gòtica de l'abadia de Santa Maria de Vilabertran. Segons els organitzadors, Jovenuts Musicals de Figueres, «aquest

acte que clou el III Festival Internacional de Música de l'Empordà, volem que sigui una síntesi de tots els que hem programat i que pretenen ésser un modest homenatge del món cultural empordanès a la figura i l'obra de Salvador Dalí».

Com se sap, el Festival inclou, a part dels concerts, un seguit d'actes culturals que enguany han estat dedicats a Dalí. «La personalitat del pintor, aquest tema sempre pol·lèmic i per tant debatut a fons, és font inesgotable. Meli, un artista que



Salvador Dalí a la llibreria Canet de Figueres. (Foto: Meli).

coneix, admira i aprecia al seu bon amic, ens el presenta en aquesta col·lecció de diapositives envoltat en el món que Dalí més estima, el seu Empordà», ens digué Carles Coll, president de J. J. M. M. La projecció inclou imatges del pintor a Figueres, Port Lligat i altres localitats de la comarca. Acompanyant les diapositives es llegeixen uns textos molt apropiats que fan entendre totes les imatges.

### El Festival a la T.V.

Un equip de la televisió catalana va filmar diferents aspectes del Festival, tan en la vesant cultural com musical, que s'emetrà en un programa «Punt de reunió» que el circuit català oferirà el proper dimecres, cinc d'octubre. El programa inclou una entrevista de Josep M.ª Bachs amb el fotògraf Meli.

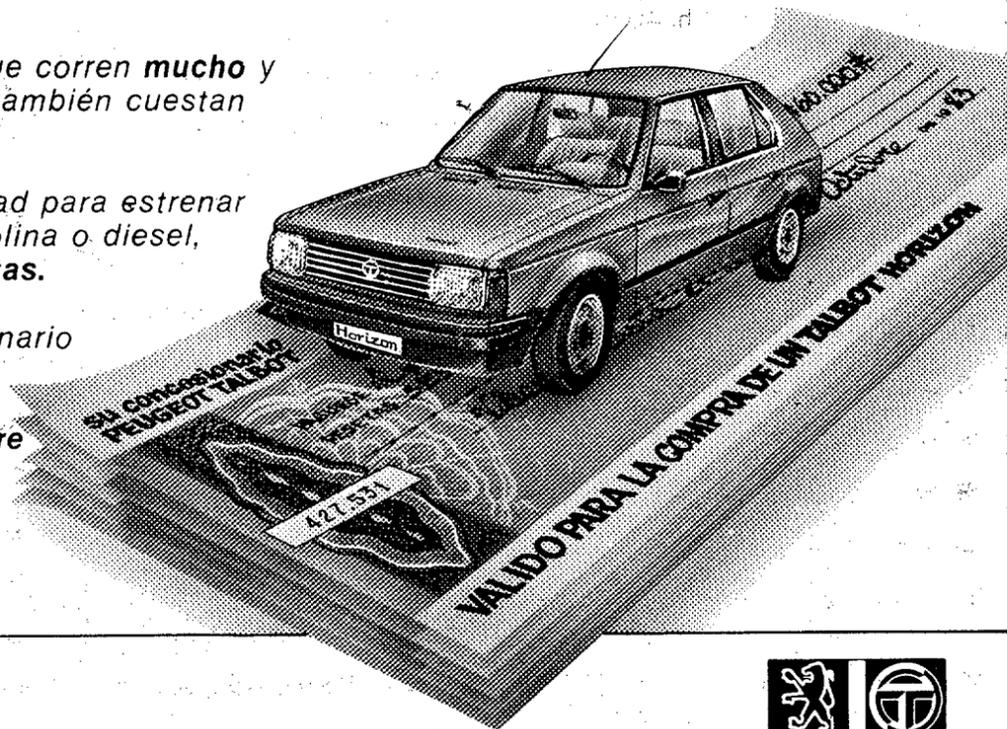
MUCH  
POCO  
MENOS  
Vd. GANA

Porque los coches que corren mucho y consumen poco... ahora, también cuestan menos.

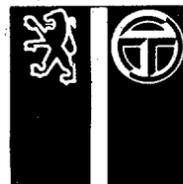
Esta es su oportunidad para estrenar un Talbot HORIZON, gasolina o diesel, ahorrando hasta 60.000 Ptas.

Venga a su Concesionario Peugeot-Talbot.

Hasta el 15 de octubre le espera un cheque «al portador» para que le cueste menos disfrutar un gran coche.



Red de concesionarios PEUGEOT TALBOT



# RENFE INFORMA

## El Comité General Intercentros de RENFE ha convocado huelga desde las 0 horas a las 24 horas de los días 3, 7, 14, 17 y 21 de octubre de 1983.

Ante esta situación se ha convenido de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto nro. 266/80, de fecha 8 de febrero de 1980, mantener unos niveles de servicios mínimos que permitan atender el transporte de viajeros dentro de los citados períodos de tiempo.

**A estos efectos se comunica lo siguiente:**

### TRENES QUE CIRCULARAN

1. -Días 2, 6, 13, 16 y 20.

1.1.— Trenes de largo recorrido que circularan.

### TRENES DIURNOS:

● Circularán todos los trenes diurnos de servicio normal.

### TRENES NOCTURNOS:

#### RELACIONES RADIALES (Hora de salida y llegada)

- Madrid P. Pío (22,20)—Vigo (9,13)/Pontevedra (9,11)
- Pontevedra (21,25)/Vigo (21,30)-Madrid P. Pío (8,52)
- Madrid P. Pío (21,30)-La Coruña (9,30)
- La Coruña (21,15)-Madrid P. Pío (9,38)
- Madrid P. Pío (22,00)-Ferrol (11,58) (Sin rama Coruña)
- Ferrol (18,00)-Madrid P. Pío (7,53)
- Madrid Ch. (23,00)-Gijón (9,03)/San Juan de Nieva (9,09)
- Gijón (22,30)/San Juan de Nieva (22,00)-Madrid Ch. (8,27)
- Madrid Ch. (23,10)-Santander (8,23)
- Santander (22,40)-Madrid Ch. (7,38)
- Madrid Ch. (23,35)-Bilbao A. (8,25)
- Bilbao A. (22,50)-Madrid Ch. (7,55)
- Madrid Ch. (22,00)-Hendaya (8,00)/Pamplona (7,57)
- Irún (22,35)/Pamplona (23,15)-Madrid Ch. (8,57)
- Madrid Ch. (22,50)-Barcelona Sants (8,09) (Se retrasa su salida en Madrid Ch. 2 h. 10 m.)
- Barcelona Sants (22,50)-Madrid Ch. (8,00) (Se retrasa su salida de Barcelona Sants 2 h. 40 m.)
- Madrid Ch. (23,20)-Valencia (8,00)/Alicante (7,45)
- Valencia (23,10)/Alicante (23,00)-Madrid Ch. (7,54)
- Madrid Ch. (23,00)-Cartagena (9,00)
- Cartagena (22,15)-Madrid Ch. (8,42)
- Madrid At. (22,15)-Granada (8,00)/Almería (8,15)
- Granada (23,00)-Madrid At. (8,00)
- Almería (23,15)-Madrid At. (9,35)
- Madrid At. (22,10)-Málaga (8,08)
- Málaga (22,15)-Madrid At. (8,30)
- Madrid Ch. (20,05)-Algeciras (9,00)
- Algeciras (22,00)-Madrid Ch. (11,06) (La rama Algeciras-Hendaya/París no continuará desde Madrid Ch. el día 3)
- Madrid At. (23,00)-Cádiz (9,05)/Huelva (8,20) (Se retrasa su salida de Madrid At. 1 h. 20 m.)

● Cádiz (21,35)/Huelva (22,00)-Madrid At. (8,50)

● Madrid At. (23,25)-Badajoz (8,30)

● Badajoz (23,30)-Madrid At. (9,10)

#### Relaciones transversales (hora de salida y llegada)

● Barcelona Central (20,35)-Granada (18,00)

● Granada (14,50)-Barcelona Central (11,26)

#### Relaciones internacionales (hora de salida y llegada)

● Madrid At. (23,10)-Valencia A. (6,22) (Continúa a Lisboa)

● Valencia A. (2,00)-Madrid At. (9,00) (procede de Lisboa)

● Madrid Ch. (18,10)-Hendaya (2,11) (continúa a París)

● Hendaya (1,54)-Madrid Ch. (10,00) (procede de París)

● Fuentes de Oñoro (23,40)-Hendaya (10,26) (procede de Lisboa y continúa a París).

● Irún (17,50)-Vilar Formoso (3,23) (procede de París y continúa a Lisboa)

● Barcelona (21,20)-París (9,00)

1.2. Trenes de cercanías que circulan

Circularán todos los servicios de cercanías con normalidad en toda la red.

2. Días 3, 7, 14, 17 y 21

2.1. Trenes de largo recorrido que circularán

### TRENES DIURNOS:

● No circulará ningún tren diurno.

### TRENES NOCTURNOS:

Circularán los trenes citados en las relaciones radiales, transversales e internacionales para los días 2, 6, 13, 16 y 20 con las variantes siguientes:

● La rama Algeciras-Hendaya/París del tren Algeciras (22,00)-Madrid Ch. (11,06), continuará hasta su destino, en el tren Iberia Expreso.

● No circulará el tren Barcelona (21,20)-París (9,00).

● El tren Talgo París-Madrid con salida de París a las 20,00 h., se suprimirá en todo su recorrido.

● El expreso Ferrol (18,00)-Madrid-P. Pío (7,53) no tendrá rama Coruña.

2.2. Trenes de cercanías que circularán

El servicio normal de cercanías se mantendrá al menos en un 50% en los períodos de tiempo que a continuación se indican y en los trayectos que igualmente se señalan:

#### De 6 a 9 horas y de 17 a 20 horas.

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| ● Madrid Ch.-Alcalá de Henares | ● Cercanías de Asturias |
| ● Aluche-Villaviciosa de Odón  | ● Valencia-Játiva       |
| ● Madrid-Aranjuez              | ● Barcelona-Manresa     |
| ● Madrid-Parla-Fuenlabrada     | ● Barcelona-Vic         |
| ● B.P.T. de Bilbao             | ● Bilbao-Orduña         |
| ● Ocho catalán                 | ● Zumárraga-Irún        |

**RENFE** lamenta los perjuicios e incomodidades que puedan ocasionarse a los señores viajeros y comunica que a todas las personas que renuncien a realizar su viaje y que así lo manifiesten, se les devolverá el importe de su billete o podrán canjear éste para la fecha que deseen.

Hoy, en Cassà de la Selva

## XV Aplec Tardoral de la Sardana

Hemos ido a Cassà de la Selva a preparar estas páginas que ahora ustedes están leyendo. Desde luego, LOS SITIOS es un periódico que abre puertas (y perdonen por publicar esta frase en el propio LOS SITIOS).

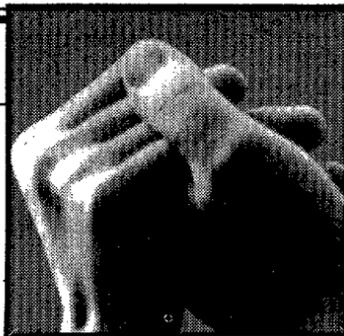
Y decimos esto porque al saber que estamos preparando alguna cosa para este diario todo son ayudas y facilidades. ¡Ojalá Josep Adroher Sau y yo fuésemos los buenos «embajadores» que este periódico se merece!». Así que una muchacha —«una balladora pertinax», según se ha definido ha dicho: «Haced el máximo de propaganda de nuestro Aplec, porque quienes están en la Comissió Organitzadora se lo merecen». Hemos palpado, sí, un cariño hacia este aplec que cuando ustedes leah esto irá desgranándose en el Passeig Vilaret. Naturalmente, en los quince años de andadura esta Festa Major sardanista ha venido sufriendo altibajos. No es oro todo lo que reluce, dice la frase. Tres coblas importantes «Selvatana», «Principal de Cassà», Baix Empordà» demostrarán su artísticidad, y la cosa queda espectacular. Pero... ¿qué de esfuerzos, de entrevistas, de laboreo pertinax no ha conllevado su organización, el poder llevar la cosa a punto? Por experiencia —es decir, por contactos con gente sardanista— sabemos que muchos aplecs conllevan pérdidas económicas enormes. Es de esperar que el de hoy de superávit. Cassà quiere

a Nostra Dansa, y Cassà es un germen constante de músicos de cobla. No se conformen con escuchar sardanas en su cassette. Se hace país no sólo estimando las cosas nostres, sino demostrando esta estima con la propia participación».

Cassà de la Selva nos agrada. Hemos visitado su viejo café. Hemos comprobado la vitalidad de su mercado semanal. Nos hemos puesto en contacto con industrias importantes. Cassà tendrá sus problemas, quién lo duda. Pero sabe afrontarlos con serenidad y ansias de comunicatividad. ¡Cuán ambiente se respiraba hoy en Cassà! Como ya les hemos dicho, era día del mercado semanal. Se

transaccionaba. Gentes del campo conversaban de sus quehaceres campesinos. Habían frutas por doquier. (Unas manzanas bigardas hacían salivar). Y esta comunidad, —que, según Adroher, «es modélica por su anar endavant»— ha ido viviendo una jornada de sensitiva cotidianeidad. La belleza de las afueras de Cassà nos ha obligado a dar gracias a Dios por ser testimonios de su fantasía creativa. Hemos hablado con músicos. Y a la hora de terminar esta crónica, insistimos en emplazarles para que vaya al Aplec de hoy. Si Cassà es una comunidad modélica, ¿cómo no va a impresionarles en su puesta de festividad sardanista?

A. CONSTANS



La Unión Cassanenca en 1909

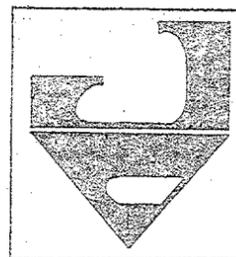
FABRICA D'EMBOTITS I  
CONSERVES DE CARN

La Selva

JOAQUIN ALBERTÍ, S. A.

Tel. 461000 (6 línies)

CAMPLLONG  
(Girona)



Restaurador de muebles - Pintura óleo -  
Pintura sobre tabla - Tallas y policromía -  
Compra y venta muebles y objetos época

JOSÉ VIDAL CARRERAS

C/. Provincial, 156  
Tel. particular 476175

CASSÀ DE LA SELVA  
(Girona)

Lluís Maymí

Treballs de Paleta

Venda de Pisos  
amb facilitats de pagament

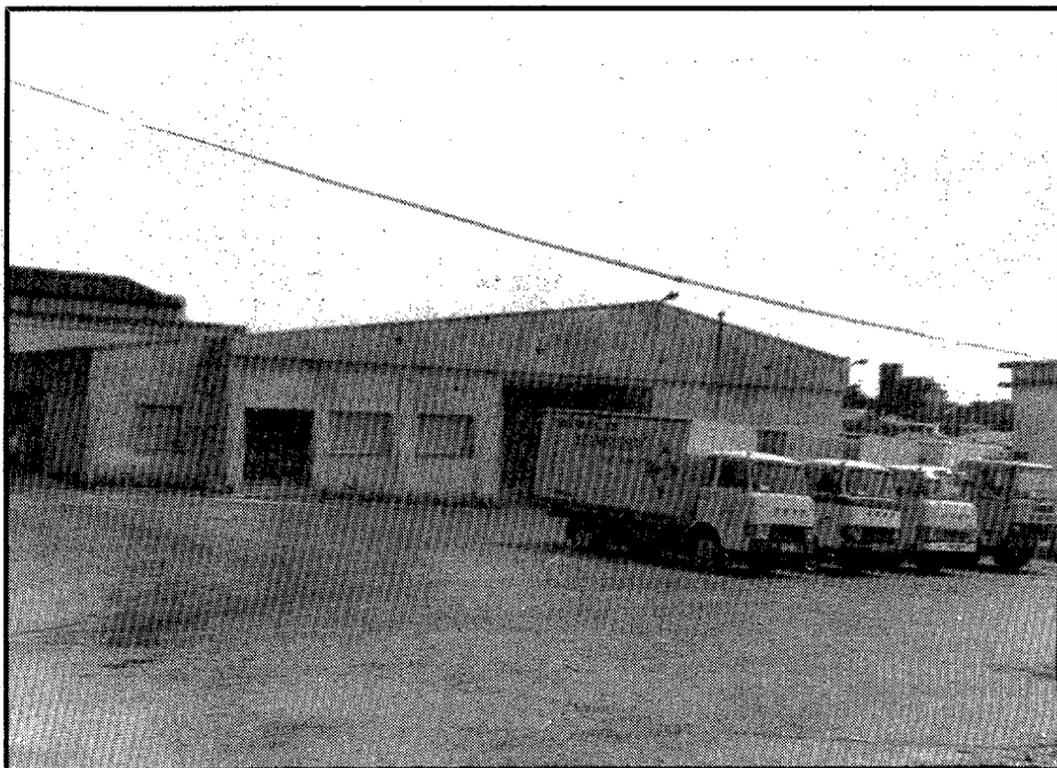
Raval, 31 Tel. 461174  
Cassà de la Selva



J. CAÑIGÜERAL ISERN

SALA DE DESPIECE  
FABRICA DE EMBUTIDOS

Teléfono 460075 - CASSA DE LA SELVA (GIRONA)



DELEGACION Cañigüeral, S. A. Almacén Frigorífico.  
C/. Levante, 43-45. Teléfono 2498621.  
HOSPITALET DE LLOBREGAT (La Florida).

# «la música lo es todo para mí, porque ella me lo ha dado todo»



Conversación con el maestro Modest Puig, de Cassà de la Selva

El maestro Modest Puig nació en Cassà de la Selva el 23 de abril de 1912. Hijo de músico (maestro Josep Puig), ya desde su niñez sintió la llamada de la artística musical. De ahí que a sus siete añitos su progenitor —y maestro— le impartiese lecciones de solfeo.

Más adelante aprendió a tocar el violín con el maestro Pere Pagès. Y siguió con el maestro Enric Abella.

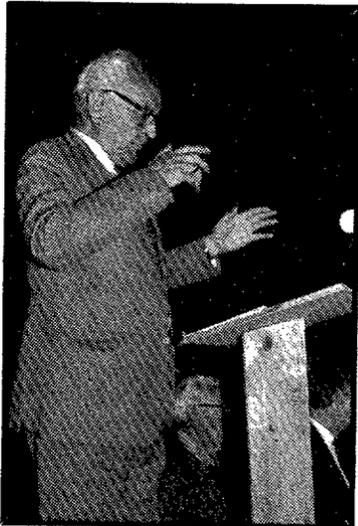
Y cuando entró a formar parte en la Unión Cassanense aprendió, por conveniencias del grupo, a tocar el fiscorno. Y fue el trombón el último de los instrumentos con que demostró su artística. (Inolvidable lecciones con el maestro Pere Arpa).

A los dieciséis años entró en la Unión Cassanense, al lado de su padre. Estuvo en ella 8 años. A plena guerra civil, y hasta la llegada de la movilización, formó parte de Els Unics, de Cassà. Y en 1939 entró en La Selvatana... hasta 1978, en que se jubiló.

«La Música lo es todo para mí: ella me lo ha dado todo», nos dice el maestro Puig. Ha vivido para la Música y, obviamente, de la Música. Lejanos quedan aquellas épocas en que, en la Unión Cassanense, cobraban 7-8 pesetas por sesión. (Entonces las orquestas de primera cobraban entre 10 y 15 pesetas).

Han actuado en toda Catalunya. Y en Aragón. Y en toda Francia. (Después de la guerra civil actuaron en un festival folklórico en Granada. En 1962, en el festival de Miss España en Mallorca. «Después de la guerra yo estaba loco por el jazz», nos dice. ¿Y quién no, maestro? ¿Qué sensibilidad musical podía dejar de arrebatarse por la acometida jazzística?).

El maestro Francesc Mas Gener, director en los años 40 de La Selvatana, adaptaba melodías de la época para que Puig pudiese dar



unos solos impresionantes. (Inolvidable «O sole mio»). Naturalmente, la Sardana ha ocupado una parte importantísima en la vida artística de nuestro biografiado. Siente esta música tan nuestra con una fascinante intensidad. Pero él sabe que tanto se hace país tocando «A l'horta del meu pare» como tocando «Send in the clowns». Lo interesante, lo primordial es hacer arte con espíritu de servicio a la comunidad.

No, a nuestro maestro no le agradaba improvisar a la hora del jazz. Improvisar totalmente, se entiende. Pero con unos apuntes... sí: de su trombón salía un «Noche y Día» capaz de hacer bailar a un tullido.

Jazz. Música americana. Música española. (Por cierto, maestro: hemos formulado en repetidas ocasiones la pregunta que sigue: ¿qué tiene la zarzamora que ríe y llora por los rincones? Y esta otra: ¿dónde habitan las manolas? Usted sabrá que va la cosa temática, ¿verdad?). Una vida de plena dedicación a la Música. Y, obviamente, también a la Sardana.

A. CONSTANS

# Víctor Matas i Rovira

Aquest any, l'Aplec Tardoral de la Sardana de Cassà de la Selva (que compleix quinze anys) està dedicat a un home jove, molt significatiu pel món de la sardana a casa nostra, en Víctor Matas i Rovira —que és el personatge a qui ens referim— va ésser un dels fundadors dels «Amics de la Sardana» i president de l'esmentada entitat durant els vuit primers anys de la seva singladura.

Tot començava fa un temps quan un grup de persones preocupades per la minsa activitat sardanista a la vila, amb una càrrega immensa d'il·lusió i de bons propòsits, decidiren endegar una associació dedicada només al foment de la dansa més bella a Cassà.

La idea prengué de seguida en un poble tradicionalment musical i sardanista en el que l'espèrit de la dansa hi era latent i l'empenta que agafà fou molt forta. Tímidament primer, però fermament després les sardanes tornaven a proliferar i cada vegada més sovint les harmòniques notes de les cobles s'escampaven per l'aire de les nostres places. Amb la novella entitat començava un munt d'activitats que tornaren a Cassà de la Selva part de la seva personalitat: Audicions a doll,

Nit d'Homenatge als Músics Cassanencs, Diada del Soci, Nit del Cremat per la Fira, Curset d'Ensenyament, Concerts, Concursos, Trobades... i una llista inacabable d'actes que tindria la seva culminació en la concessió de la Garlanda d'Or de l'Obra del Ballet Popular l'any 1981 com a vila destacada en la promoció de la dansa. Tot això ha permès que el nom de la vila soni amb vitalitat en tots els ambients sardanístics de Catalunya.

Ha estat una obra fruit de l'abnegació, sacrifici i moltes hores de feina i maldecaps d'un equip encapçalat magistralment per en Víctor

que regint els destins dels «Amics de la Sardana» l'ha convertida en l'entitat més ferma de Cassà.

Ara, després de vuit anys de treball feixuc i callats s'ha pres un respir amb la satisfacció que dona una feina ben feta i l'objectiu assolit. De totes maneres en Víctor restarà sempre al costat de la sardana.

És per tot això que l'homenatge esdevé plenament merescut; esperem que tot el poble pel que taut ha fet, li faci costat en aquest dia que serà per a ell inolvidable. En nom de tota la vila de Cassà, en nom de tots els sardanistes de cor, Víctor, per molts anys i moltes gràcies!

*“la Caixa” és sempre present en les manifestacions tradicionals de la nostra terra.*

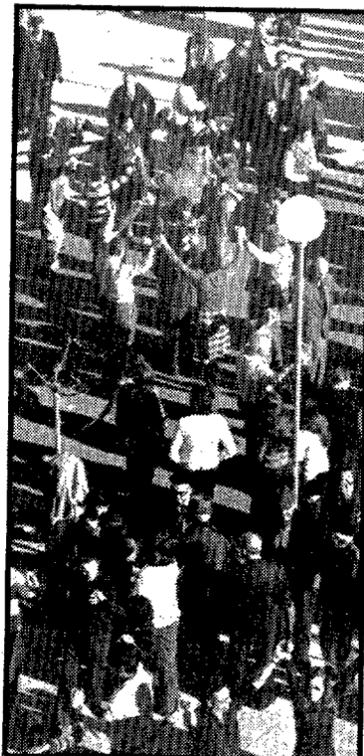
CAIXA DE PENSIONES  
**“la Caixa”**

SUCURSAL A CASSÀ DE LA SELVA:  
Plaça de la Coma, 32.  
Tel. 460084

Actuació de les Cobles:

Selvatana  
Principal  
de Cassà  
Baix Empordà

Organitza: Amics de la Sardana, amb el suport i la col·laboració del Magnífic Ajuntament i l'Excma. Diputació.



Transports JUNCA

TRANSPORTS GENERALS  
URBÀ, COMARCAL I NACIONAL

Ctra. Provincial, 132 - Tel. 460092 CASSÀ DE LA SELVA

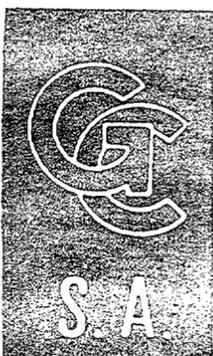


VINS i LICORS

**Abelli**

Telefon 46 00 68  
C/. Dolors, 12

CASSÀ DE LA SELVA



INSTAL·LACIONS  
ELECTRIQUES I  
FONTANERIA

**Gener-**  
**Casadevall, S. A.**

CARDENAL MARGARIT, 14  
TELEFON 21 34 41  
GIRONA

TALLER: PUIGCOGUL, 19  
TELEFON 46 07 25

BOTIGA I OFICINES:  
CARRER MAJOR, 17  
TELEFON 46 00 85  
CASSÀ DE LA SELVA

### El Figueres recibe al Compostela

Esta tarde, el Figueres recibe al Compostela en su campo. Los figuerenses quieren amarrar los puntos de casa, de la misma manera que lo hicieron ante el Avilés y el Huesca.



### Mucho interés en torno al Lloret-Granollers

Muchísimo interés ha despertado el encuentro que se jugará hoy en Lloret y que enfrentará al cuadro de Lagunas y a un recuperado Granollers.



### Ayer, «Trofeo Sprinter», en la Dehesa

Ayer, en las pistas de la Dehesa tuvo lugar el anual «Trofeo Sprinter» de Atletismo que patrocina Esteva Turón.



Este Girona intentará hacer vibrar, de nuevo, a los incondicionales rojiblancos. (Fotos PABLITO y SA.NI.).

# El Girona quiere ser un líder «10»

Alfonso Muñoz: «Podemos ganar al Reus, pero habrá que luchar a tope»

Los rojiblancos comparten, en estos momentos, el liderato con el Europa, figurando en su casillero, ocho puntos. Hoy, el cuadro de Muñoz quiere ser un líder «10». Es decir, haber sumado los diez puntos que se habrán puesto en litigio en las cinco primeras jornadas del torneo liguero.

N.P. Al entrenador del Girona hay que preguntarle, en primer lugar si el partido de esta tarde se parecerá al del Tortosa o bien al que los rojiblancos jugaron frente al Banyoles. Muñoz, no quiere definirse, aunque señala que «cada partido tiene su historia. De todas maneras, para mí, que las cosas salgan como ante el Tortosa». Al margen de ello, lo

que sí pone muy claro el mister gerundense es que «lo básico, es ganar los dos puntos y tanto un día como el otro, se ganaron».

Está, el equipo, con la moral por las nubes. Pero, «todos saben que hay mucho trecho por recorrer; que faltan muchos partidos por jugar. Es lógico que con este comienzo de Campeonato la gente esté eufórica, pero mi opinión es de que los

componentes de la plantilla son conscientes de que habrá que seguir trabajando con la misma entrega que hasta ahora». Muñoz tiene confianza en sumar, hoy, otros dos puntos, pero también reconoce que «habrá que luchar a tope. El Reus, como cualquier otro equipo, no dará facilidades. Todo lo contrario. Hoy en día, como he repetido en numerosas ocasiones, nadie, absolutamente nadie, regala nada».

Muñoz le da mucha importancia a los puntos sumados en las dos salidas que ha efectuado el Girona «ya que tanto el Granollers como el Barcelona son dos equipos que, al final, estarán entre los mejores. El figurar con cuatro positivos y haberlos alcanzado en los campos citados valora, aún más, nuestra posición. Yo estoy seguro de que éste va a ser un gran año para el Girona».

Lo que variará con respecto a la pasada temporada será el tema tarjetero. Aquí, en Tercera, se contabilizan debidamente y ya hay algunos jugadores que se acercan a la jornada de descanso. Muñoz cree que «la ventaja que tenemos esta temporada es que en la plantilla hay hombres preparados para reemplazar a cualquiera, en cualquier instante. El pasado sábado, en el Mini-Estadi, Arredondo se lesionó y su puesto fue ocupado por Mulero que cumplió a la perfección. Hay un bloque y esto es importantísimo. Frente al Banyoles faltaron Morata y Longhi y quienes salieron cumplieron a base de bien». A propósito de Mulero, todo parece indicar que cederá su puesto a Juanito Arredondo si éste se encuentra totalmente recuperado. «Es lógico que así ocurra, entre otras razones porque el equipo titular está funcionando y no se ha dado pie a cambiar a nadie. Arredondo es una pieza que funciona muy bien y tiene que volver al equi-

po si está en condiciones. Pero, no por ello quiero minusvalorar la efectividad de Mulero con quien cuento, al igual que con el resto de la plantilla. Mulero, como otros jugadores en su casa, saben comprender perfectamente que, en estos momentos, hay un equipo titular y que ellos han de estar a punto para cualquier contingencia. Si los once que alineo de salida funcionan, no puedo hacer cambios. Creo, sinceramente, que van a entenderlo. Lo que sí tengo muy

claro es que cuento con Mulero, así como con el resto de la plantilla que, por otra parte, se encuentra a punto para cualquier contingencia como bien ha quedado demostrado».

Muñoz sabe que «algún día vamos a perder, aunque espero que los resultados adversos se retrasen. Y, ojalá que no llegaran nunca. De cualquier manera, hoy confío en ganar al Reus. Podemos hacerlo, aunque habrá que luchar a tope».

## Sin confiarse

por Narcís PLANAS



EL COMIENZO no ha podido ser más positivo. Los rojiblancos, a estas alturas, figuran con ocho puntos, tras haberse disputado las cuatro primeras jornadas de Liga. Y, de ellos, cuatro positivos, conseguidos frente a rivales tan cualificados como pueden ser el Granollers y el Barcelona. No cabe duda de que ni el más optimista podía pensar que el Girona, en estos momentos, presentaría un balance tan halagüeño.

Hoy, esta tarde, llega el Reus al «Estadi». Lo hace con la aureola de ex segunda, pero con un balance de resultados, en Tercera, muy deficiente. La verdad es que el cuadro de Seguer no ha estado, que digamos, excesivamente entonado.

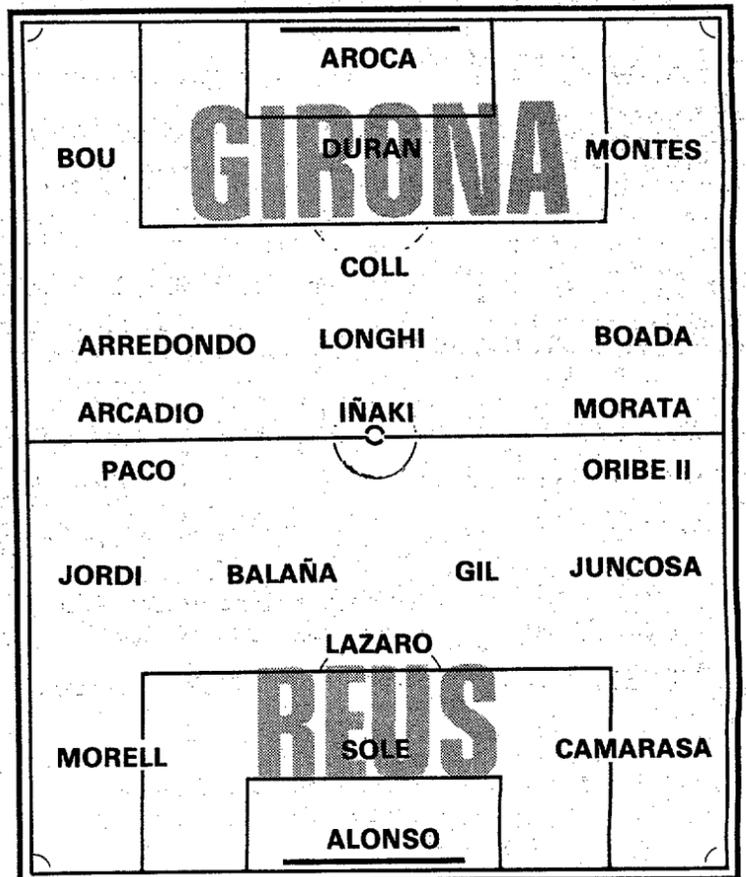
Sobre la lógica, el Girona sale claramente favorito. A tenor de lo realizado hasta ahora, los rojiblancos tienen que vencer sin demasiados problemas al cuadro que entrena Seguer. Pero, está claro que pensar así supone un riesgo; un riesgo que en modo alguno ha de compartir la plantilla ni, por supuesto, el entrenador.

El Girona ha comenzado muy bien. Magníficamente bien. El hecho de mantener a muchas piezas del engranaje que tan bien funcionó el pasado año tiene su influencia, especialmente en estos primeros compases de la Liga. Pero, está muy claro que en fútbol no valen las confianzas. Y, pese a que los gerundenses tienen todas las de ganar, lo que en modo alguno deben hacer, esta tarde, es sentirse superiores antes de comenzar el partido. Lo que han de hacer es luchar desde el primer al último minuto para, de esta manera, tener más posibilidades de sumar los puntos en litigio que, en verdad, colocarían al cuadro gerundense en una posición muy envidiable.

Pero, es conveniente que no aparezca un clima de excesiva confianza en la plantilla. En ocasiones, la confianza es mala consejera.

## Alineaciones probables

ESTADI DEL GIRONA: 4,30 TARDE



Eliminados de la Copa, todos los esfuerzos se centran en la Liga

# El Figueres, a mantener la racha

Gonzalvo: «El Compostela es duro en defensa y rápido en el contragolpe»

## JORDI XARGAYO

Con la prematura eliminación en la Copa del Rey (prematura, si repasamos el palmarés ampurdanés en la citada competición), todos los esfuerzos se centrarán a partir de ahora en la liga; una liga que ha empezado de forma inmejorable para los ampurdaneses. La afición, lógicamente, espera que el equipo mantenga la racha y que confirme el buen nivel exhibido en el segundo tiempo del partido disputado el pasado domingo en el campo del Endesa. Ante dos desplazamientos consecutivos (Ferrol y Tarragona), el Figueres debe amarrar los puntos del partido de hoy, aunque el Compostela de Evaristo Carrió cuidará de que suceda todo lo contrario.

«Con los árbitros cambiados, seguiríamos en la Copa»

## Volviendo a la Copa

Ya en frío, pasado el disgusto inicial, había que volver a la Copa del Rey; a ese fugaz paso que han tenido los ampurdaneses por la misma: «Los jugadores estaban algo deshinchados. Mira, analizando fríamente la eliminatoria, te diré que si la designación de los árbitros hubiera sido al revés, habríamos ganado nosotros. No hay derecho a las patadas que pegó el Sabadell. Tengo a tres hombres lesionados, uno de ellos, Fabregó, de consideración. A este jugador le cazaron dos veces en cinco minutos y no pasó nada. Fue un partido duro... por parte del Sabadell». Así se expresaba Jordi Gonzalvo.

La baja de Xavier Fabregó es, sin duda, importantísima: «Así es. Pierdo a un hombre ofensivo que ya estaba totalmente integrado al equipo». Esta baja preocupa a Gonzalvo: «Mañana será visitado en Barcelona. Después del partido, no podía ni apoyar el pie en el suelo.

Por un momento pensé en Maradona. Y el caso es que Golobart, después de cazarle, realizó otras dos entradas consecutivas. Mira, el árbitro engañó a todo el mundo. Pitaba faltas en el medio campo a favor nuestro, pero se inhibía en el resto».

## El Compostela

Lo que decíamos. Después de la Copa, la Liga: «Hay que olvidar lo del miércoles y, aunque sea por la mínima, tenemos que ganar esta tarde». Gonzalvo no está de acuerdo cuando le apuntamos que el Compostela marca pocos goles: «Consiguió uno en el campo del Endesa y dos en Tarragona. Marcar tres goles en dos partidos de campo contrario, es un dato a tener en cuenta».

Del Compostela, el entrenador figuerense señalaba: «Es un equipo duro, que se cerrará atrás y que tiene hombres rápidos en el eje del ataque. Si no marcamos, nos complicarán la vida».

El cuadro gallego encajó cinco goles en su última salida que tuvo lugar en el campo del Gimnástico: «Vi las imágenes del partido que dieron por el canal catalán. La mayoría de los goles fueron por huecos dejados por la defensa. Vi unos marcajes muy sueltos y errores en los mismos». De todas maneras, los informes que tiene Gonzalvo sobre el Compostela indican que «son muy duros atrás, tienen un rápido contragolpe y saben llegar bien en ataque». Ello, sin duda, quiere decir que el centro del campo del Figueres tendrá que amarrar más que otras veces; amarrar mucho más de lo que hiciera en el segundo tiempo del partido disputado el pasado miércoles».

También el Compostela fue eliminado el pasado miércoles de la Copa del Rey, y por un tercera división. El cansancio copero, en consecuencia, puede hacer mella en ambos equipos: «Creo que nosotros —apuntaba Gonzalvo— salimos con una pequeña desventaja. Al jugar en casa, tenemos que atacar y defender a la vez. Esto ocasiona un mayor desgaste». Al final, Jordi Gonzalvo nos señalaba: «cuando empezau a surgir lesionados, se me ponen los pelos de punta». Y empezó la lista.



Los hombres del centro del campo tendrán que amarrar bien. (Foto SA.NI.)

NUEVO  
¡Llegó tu Fiesta!  
Pruebalo...

Pásate por cualquier concesión Ford y haz de hoy tu día de Fiesta.  
SORTEAMOS 10 NUEVOS FIESTA entre todos los que lo probéis hasta el 30 de noviembre.

ABRIMOS  
SABADOS Y DOMINGOS  
DIAS 1 Y 2 DE OCTUBRE



...y gana un Fiesta.

VEN A PROBARLO A:

JORDI GELI, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE FORD ESPAÑA S. A.

y en los servicios oficiales de:

BANYOLES: Auto Taller Pedro

ANGLÈS: Pere Vila, S. A.

SANTA COLOMA DE FARNERS: Autos Farners S. L.

Carretera Nacional II, Km. 727  
Telfs. 211062 - 212062  
SARRIÀ DE TER (GERONA)



Además de reaparecer Ramos

Juncá por Fabregó

J. X.

Las reparaciones de Antonio Ramos y Miquel Juncá son lo más relevante de la alineación que presentará el Figueres esta tarde ante el Compostela. Ramos reaparece tras recuperarse de las anginas que le impidieron alinearse el miércoles. Y Miquel Juncá vuelve al equipo después de tres semanas de descanso aprovechando la baja del lesionado Fabregó.

El resto del equipo será el mismo que se enfrentó al Sabadell y que viene alineándose últimamente: Boix; Giralt, Galán, Majó, Juncá; Planas, Molet, Durán; Villarrodá, Ramos y Lara. En el banquillo estarán sentados Garriga, Serra, Guache y Vila.

El Compostela tiene las dudas de Charles y Castilla, al margen de las confirmadas ausencias de Prieto y Villalba. El probable equipo inicial será el siguiente: Domingo; Bravo, Berto, Márquez, Castilla; Javier, Toni Pérez, Jorge; Moure, Millares y Crales.

Tras la euforia copera, vuelve la Liga...

## Joan Mis: «El Sant Andreu seguro que viene a cerrarse»

«Si está en condiciones, Camós va a reaparecer»

Juega el Olot por segunda jornada consecutiva en su propio feudo, y el enemigo de hoy es el siempre temible Sant Andreu, equipo que se ha destacado siempre por ocupar posiciones punteras y que esta temporada de la mano de Roberto Puerto aspira a alcanzar una de las primeras plazas. No es pues un enemigo fácil para el Olot de Mis, que después de lograr la proeza, hay que calificarlo así, de salvar en el propio Lleida la eliminatoria, deberá salvar este nuevo escollo.

Pero antes de entrar en la materia propiamente dicha, quisimos dialogar con Joan Mis sobre otros temas que afectan también a su club. Por ejemplo la noticia que publicaba ayer LOS SITIOS y que hacía referencia a Pere Pla que parece que, definitivamente, no será jugador bermellón esta temporada. «Mira, referente a Pere Pla, lo que yo te puedo decir es que aconsejé su fichaje. No sé los motivos por los que no ha sido posible llegar a un acuerdo, pero imagino que han surgido problemas económicos. Yo a Pla lo considero un buen jugador y que me servía para el equipo. Por ello aconsejé su fichaje. Si luego no han llegado al club y él a un acuerdo, yo no tengo nada que ver».

Dejando aparte el tema de Pere Pla, nos adentrábamos ya en el tema deportivo propiamente dicho. Y uno de los temas fundamentales es Camós, el jugador del Montgat que desde su fichaje por

el Olot no ha podido rendir debido a sus lesiones. Parece que ahora está ya definitivamente a punto. «Sí, así lo parece. El viernes ya entrenó y no tuvo ninguna molestia, por lo que puedo decir que está en condiciones de alinearse. Lo que aún no tengo claro es si saldrá de inicio o no. Lo decidiré poco antes del partido».

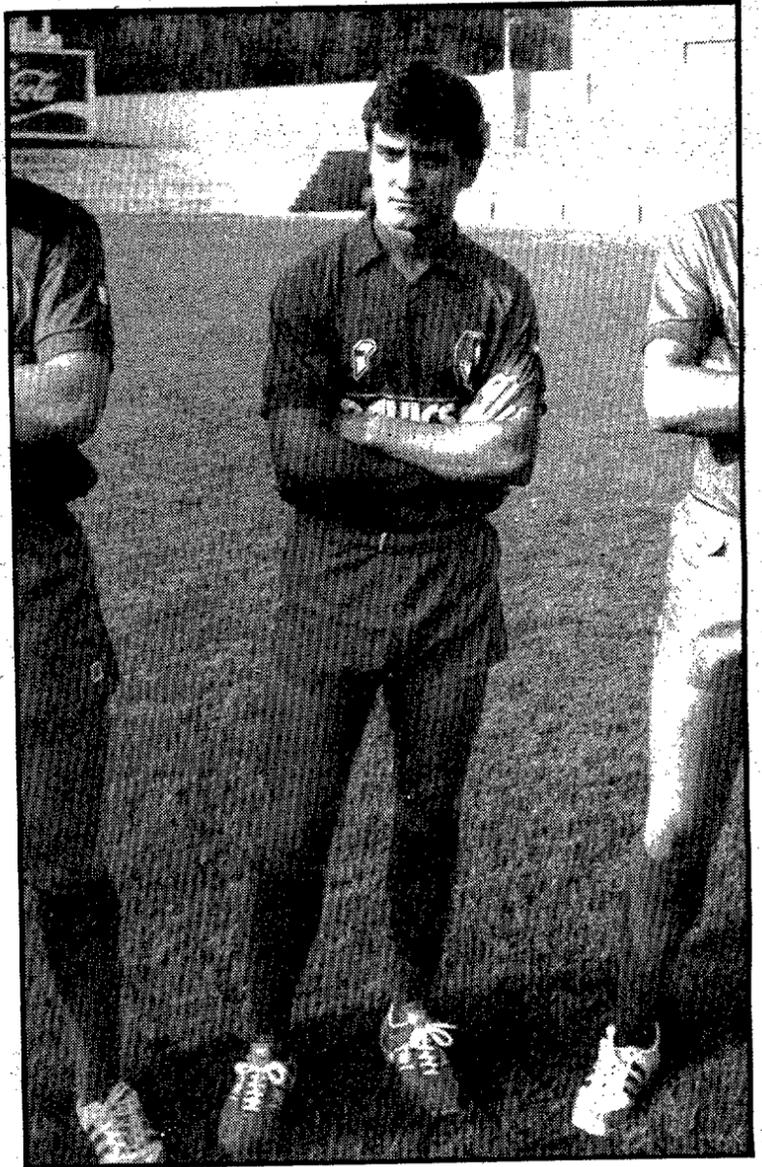
Es muy importante para Mis la recuperación de un hombre como Camós, aunque el equipo sin él ha funcionado. «Claro que es importante. Cualquier jugador que tenga condiciones, es importante para un equipo». Pero el tema está en si el Olot acusará el partido de Copa. «Bueno, es evidente que beneficiar, no beneficia y que con la plantilla tan corta que tenemos, podemos tener algún problema, pero vamos a tomar soluciones para esto. Sin embargo, estamos dispuestos a competir en los dos frentes y a llegar lo más lejos posible en ambos. En cuanto al equipo que nos ha tocado en suerte, el

Gimnástico de Tarragona, pienso que es de los que va bien. Han eliminado al Español y por ello enfrentarse a un equipo así, tiene aún más aliciente. Será bueno de cara a la taquilla y, francamente, si eliminamos al Lleida, también les podemos eliminar a ellos. Estamos dispuestos a llegar lo más lejos posible. Por ganas y por ilusión no va a quedar».

Pero antes que la Copa está la Liga y, concretamente, el partido de esta tarde. «Es el Sant Andreu uno de los equipos más fuertes y este año van a ocupar una de las primeras plazas. Están muy bien dirigidos por Puerto, al que conozco bien y sé que vendrán con una defensa muy fuerte y dispuestos a aguantar el cero en su portería y, por supuesto, buscando el contragolpe para meternos algún gol. Será difícil, pero estoy totalmente tranquilo porque confío en mis hombres y sé que se partirán el pecho para derrotarlos».

¿Por qué tanta moral? Se lo preguntamos a Mis. «Bueno, creo que cuando llegué al equipo, éste atravesaba unas especiales circunstancias. Las hemos superado, hay una gran plantilla, se consiguen buenos resultados y por ello reina este compañerismo y esta moral. Y vamos a hacer grandes cosas, dentro de nuestras posibilidades, claro. El equipo se ha asentado y sólo nos salió el tiro por la culata en Vic, donde salimos desconcertados».

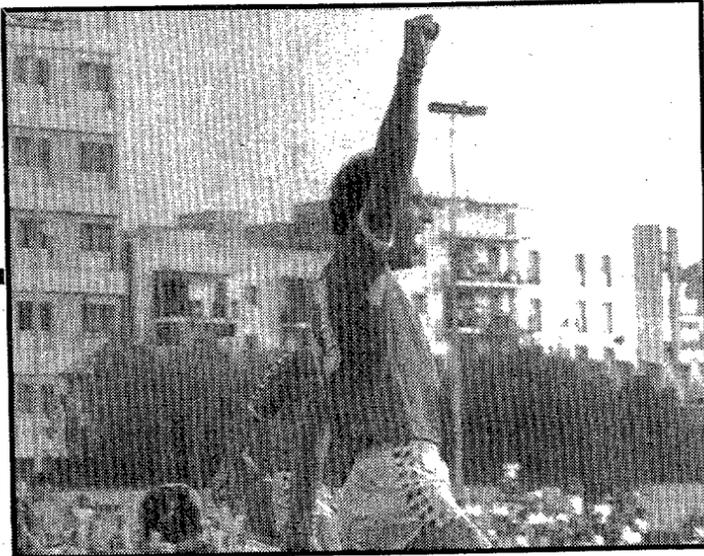
Referente al equipo que presentará ante el Sant Andreu nos decía que «vuelvo a insistir en que Camós



Juanma, un joven valor olotense que está en el once titular de Joan Mis. (Foto PABLITO).

está a punto, pero lo cierto es que el equipo está funcionando y no sé si efectuar o no algún cambio. Existe la posibilidad de que salga en el transcurso del partido, y que intente así potenciar el equipo ofensivamente». Por las palabras del mánager, cabe deducir que la entrada de Camós significaría el cambio de

algún centrocampista, pero él mismo ha dicho de que nada tiene decidido. Lo hará en el mismo terreno de juego. «Vamos a ganar al Sant Andreu porque hay moral de victoria. Será difícil, pero lograremos abrir su cerrajón». Así sea, y que el Olot de Mis siga sorprendiendo como hasta ahora.



Lagunas podrá contar con Gregorio, (Foto SA.NI.).

El Lloret recibe esta tarde al Granollers en el encuentro correspondiente a la quinta jornada de la Liga de Tercera División. Un partido importante para los celestes que, de vencer, podrían seguir colocados en el grupo de cabeza.

### JOAN SALÓ

Los últimos resultados del equipo lloretense le han permitido, además de superar la eliminatoria copera, colocarse en tercer puesto, junto con otros cuatro equipos, todos empatados a cinco puntos y un positivo. El coeficiente de goles coloca al Lloret, de hecho, en cuarta posición a efectos clasificatorios, pero el equipo de Lagunas ha hecho gala de apretar el acelerador.

El entrenador lloretense, de todas maneras, no considera que deba haber ningún tipo de manifestación eufórica: «No, estamos igual que siempre». Una frase típica de Lagunas que precisaba: «Mira, cada uno tiene su forma de ser, a mí

me parece que las cosas hay que meditarlas y siempre compararlas según el trabajo que uno hace. Nosotros estamos desarrollando unos planteamientos como hemos pensado y nada más. Las euforias o los nerviosismos deben ir por dentro, sin que distraigan el trabajo».

### La Copa, un respiro

Mal se le pusieron las cosas al Lloret tras la primera confrontación de Copa. El Banyoles empataba a dos goles en terreno lloretense. Después, en el encuentro liguero de la semana pasada, el Lloret le devolvía el «trago» al Banyoles sacando un punto del feudo bañolense. El partido del miércoles

## En Lloret, ¡qué partido!

### Lagunas: «Recupero a Paco y Gregorio»

podía haber supuesto la revancha para los bañolenses pero Lagunas nunca perdió la confianza en su equipo: «No, la verdad es que nosotros somos muy superiores colectivamente al Banyoles, como equipo, vaya». Lagunas precisaba que «no les conozco mucho, pero sé que tienen algunas individualidades, García Castany, Manel Pagés, Busquets, que son hombres imprescindibles, de una categoría superior y con un amor propio admirables. Cuando fallan, el Banyoles se viene abajo. Pero como equipo, el mío es superior».

Los últimos partidos, al menos en lo que a resultados se refiere, «marcan la línea a seguir por el Lloret. El equipo debe regularizar más su juego, sin tener fases mejores que otras o sufrir altibajos durante un encuentro. Tras lo de Sant Andreu, hemos cogido la onda y ahora debemos confirmarlo frente al Granollers».

### Los del Vallés, incómodos

Hablando de clasificaciones, Lagunas considera que «estamos donde nos corresponde por los

puntos que hemos conseguido. Sin embargo, prescindiendo un poco del equipo que nos toque hoy hemos de ganar. No se puede fallar en casa. Creo que nuestro objetivo está claro. No quiere estar al acecho, opino que nuestra posición debe ser la primera línea y a ello vamos».

Para él el Granollers es «un rival incómodo. Se han recuperado un poco y algún problema nos causarán. Sin embargo, no tememos a nadie. Aún respetando a todos los contrarios, porque te puedo asegurar que no menosprecio a nadie, tenemos la responsabilidad de ganar». Precisamente ahí radican las principales dudas de Lagunas: «esta responsabilidad, esta mentalización que mis hombres tienen es quizá la fuente de inseguridad en algún momento, el saber que no puedes fallar, que has de ganar, y en casa más».

Del Granollers destaca «sus individualidades, pienso que como equipo no deben ofrecernos problemas, si alguna individualidad, pero no pienso hacer marcajes especiales a nadie. Nuestra preocupación es el ataque».



### Cambios en la alineación

Aunque no muchos, algún cambio se producirá esta semana en el equipo lloretense: «tengo una baja, la de Castillo y, por otra parte, recupero a Paco, lo que me permite hacer alguna modificación, no sólo por estos dos. Lo cierto es que, pese a poder contar con él, Martínez II está tocado. Gregorio, por otra parte, está a punto y quizás juegue».

## ● aquí, banyoles

**Xavi Agustí se muestra optimista**

«Un empate sería bueno, pero confío en la victoria»

**JORDI DANES**

Parece que este año, la suerte no acaba de acompañar al cuadro de la ciudad del lago. En los cuatro partidos disputados, el cuadro de Xavi Agustí ha conseguido sólo ganar uno de ellos empatando otro y sucumbiendo en los dos restantes. El equipo blanquiazul tiene en estos momentos tres puntos y un negativo.

Todo esto podría verse cambiado hoy en su visita al terreno del Vilafranca, puesto que el equipo local no anda muy bien que digamos en la clasificación y tiene tres negativos en su cuenta. Para Xavi Agustí, la visita al cuadro del Penedès puede ser un arma de doble filo. «Efectivamente. La nota positiva es que podemos encontrarnos con un equipo con muchos nervios después de los tres negativos que vienen arrastrando». En cuanto a lo negativo comentaba el mister banyolense es que «se habrán puesto en la cabeza que tres negativos son muchos y que no pueden aumentar esta cuenta de ninguna de las maneras».

Pero lo que es lógico es que las cosas no le ruedan bien al equipo barcelonés. «Sí. Tienen un buen equipo, han realizado muchos fichajes pero por lo visto hasta la fecha no les han salido las cosas bien». Comparaba a este equipo con el Júpiter del pasado año, «los cuales se reforzaron mucho, no les salió bien y al final estuvieron a punto de descender».

Y si problemas tiene el Vilafranca, no menos tiene el conjunto de Xavi. «Ya que tenemos

tres hombres muy importantes en el esquema del equipo como son Abete, Arnal y Omedes, lesionados y que no podrán actuar en el partido de hoy». La alineación pero, la tiene ya decidida. «Sí. Jugarán Soldevila en la puerta; Nonó, Peñalba, Busquets y Nogué en la línea defensiva; Aja, G. Castany, Llinás y M. Pagés en el centro del campo; y Vert y Vilar serán las dos puntas de ataque». Un Vert que parece ser ha despertado en los últimos partidos y está consiguiendo goles. «Sí. Así es. Ha despertado y espero que continúe haciendo goles».

En este partido, Xavi ve otro problema y es el terreno de juego, «el cual es de tierra y no nos va para la práctica del fútbol». Piensa que «el Vilafranca es un equipo muy luchador y peleará mucho, por lo que las características del campo les van mejor a ellos que a nosotros». Le preguntamos si se conforma con borrar el negativo. El nos decía que «en un principio hay que jugar. No cabe duda de que sería un buen resultado un empate aunque en estos momentos confío mucho en mi equipo e intentaremos llevarnos los dos puntos».

El calendario no ha favorecido mucho al Banyoles puesto que en estos comienzos de temporada le han tocado los equipos punteros. «Sí. Es una cosa que ya vengo repitiendo. Si llegamos al día del S. Andreu sin negativos aspiraremos a todo ya que el comienzo ha sido de lo más difícil y luego nos vienen equipos asequibles».

## ● regional preferente

**La jornada de hoy del Blanes, Palamós y Farners**

El Palamós no puede pinchar en casa. (Foto PABLITO).

Mientras el Palamós intentará no ponerse con negativos, Farners y Blanes irán en busca de positivos. Los primeros, en campo del recién descendido Mataró, tienen la oportunidad de borrar, o al menos rebajar, la cuenta de números rojos existentes en su casillero. Por contra, el Blanes intentará sumar sus primeros puntos en feudo ajeno.

**JORDI DANES**

No lo tendrán nada fácil los equipos gerundenses en esta cuarta jornada liguera. Hasta el momento, su trayectoria la podemos calificar sólo de aceptable. Palomino, Iruquieta y Margui dialogaron con LOS SITIOS acerca de los partidos de hoy.

**Antonio Palomino**

Quizás de los equipos gerundenses, es el que tiene más a ganar. La cosa es sencilla. No tiene positivos ni negativos y juega fuera de sus lares. Concretamente en el campo del Sants. Palomino nos comentaba que «lo cierto es que tenemos una buena oportunidad. Vamos bastante tranquilos al campo del Sants y pienso que puede ser un lugar idóneo para puntuar».

Su rival, el Sants, tiene un positivo en la clasificación y lo intentará mantener. «Evidentemente. De esto no hay ninguna duda, aunque puedo decir que nosotros tenemos que sacar algún punto para colocarnos arriba». Quince hombres ha convocado Palomino. Estos, como nos decía el propio entrenador, son: «Aporta, Barceló, Caparrós, Cruz, Chaves, Chico, Mariano, Martínez, Pérez, Romero, Sáenz, Sanahuja, Batlle, Verdugo y Vergé».

El Sants ha demostrado hasta el momento que habrá que contar con ellos. «Sí. Yo los he visto un partido y he de decir que me gusta-

ron bastante. Tienen un equipo veterano y hombres que conocen perfectamente su oficio y que han jugado en categorías superiores. Juegan muy bien al balón». Estas características van bien al Blanes. «Sí. Nosotros también jugamos bien al fútbol y no será un partido de patada y adelante». En cuanto al sistema de juego, «no iremos a aguantar el cero, ya que es ir a perder».

**José Mari Iruquieta**

Después de un brillante comienzo en campo del Farners, el Palamós no pudo repetir triunfo en las dos partidos venideros, quedándose por lo tanto con dos puntos en la clasificación. Para José Mari Iruquieta, lo que ha ocurrido es del todo lógico. «Bueno. Sólo podemos considerar que hemos tenido un tropiezo y éste ha sido el de casa frente al Prat. Por lo demás, todo va normal y podemos considerar que es lo esperado, a pesar de que en la tercera jornada pocas conclusiones podemos sacar».

El Palamós tiene hoy un importante compromiso. Juega frente al Español, equipo que se presumía como más en forma de la categoría aunque el pasado domingo fueron por el suelo los pronósticos al caer derrotado en su feudo por el Manlleu y por goleada. «Sí. Será una liga bastante irregular y los resultados cantan. Lo del Español, pienso que fue fruto del infortunio, puesto

que tienen un buen equipo». Palamós y Español ya se han enfrentado en el Torneig Gaspar Matas. Iru opinaba acerca de su rival diciéndonos que «tienen un equipo muy joven y que intentará jugar al fútbol, cosa que nos beneficia ya que si se encierran pasaremos muchos problemas». En cuanto a la alineación, «tengo dos dudas importantes y por tanto no la sabré hasta última hora».

**Josep Margui**

En Farners, lo de siempre. Se sufre muchísimo en casa y por contra, se puntúa con facilidad fuera. Parece que el equipo de Blanquera está predestinado a esto. Margui, jugador farnense, nos lo cuenta. «Por lo visto en estos partidos parece que es así. Sin embargo, yo confío en que se subsane lo de casa ya que esto empieza a ser bastante problemático». Decía también que «hemos perdido tres puntos en nuestro feudo pero hemos de atenernos en cómo han ido los partidos en que uno por las bajas y el otro por otros factores no nos permitieron jugar como hubiéramos deseado».

Mañana en Mataró se debe restar cuando menos, un negativo. «Sí. No cabe duda de que sería muy importante para nosotros. El Mataró, según tengo entendido tiene un campo bastante grande y un equipo muy joven. Creo que es una ocasión propicia para sacar algo». En el equipo sólo hay un tocado y éste es precisamente Marguí. El mismo nos lo cuenta. «Sencillamente estoy cargado de abductores. El jueves entrené con normalidad y espero estar listo para hoy».



Xavi Agustí volverá a alinearse a Busquets como central. (Foto SA. NI.).

**Palomino:**  
«El Sants,  
un equipo  
con mucho  
oficio»

**Iruquieta:**  
«Tengo  
dudas  
en la  
alineación»

**Marguí:**  
«No sé  
si podré  
jugar»

## ● fútbol juvenil

## Hoy, la Liga Nacional

**REDACCION**  
Los partidos de primera división juvenil que se celebran hoy son éstos:

Europa-Castellón  
CIDE-Turó Peira

At. Ciudadela-Figuera  
Damm-La Salle M.  
Barcelona At.-S. Cayetano  
Trajana-Español  
Valencia-Algemés  
Mallorca-Sabadell  
Descansa: Castellón At.

## ● télex deportivo

## Resultados de ayer

Resultados de los partidos jugados ayer, sábado:

Fútbol		Baloncesto	
<b>Primera División</b>		<b>Primera División</b>	
Bilbao-At. Madrid	2-2	Barcelona-Peñas	114-83
<b>Segunda División A</b>		Areslux-Canarias	91-80
Barça-At.-Rayo	2-0	Estudiantes-Hospitalet	82-99

## ● fútbol de empresas

## Torneo «Sport Harry»

JOAN HEREDIA  
LLORET DE MAR

Desde mañana y hasta el día 7 de octubre se disputa en Lloret de Mar el XXI Internacional Tussball Turnier 1983, organizado por Sport Harry. Su máximo responsable, Harry Ebert nos dice que «**intervienen 15 equipos de Alemania, Bélgica y Holanda integrados por equipos amateurs y veteranos de fábricas, empresas y restaurantes.** Tienen programada una visita al Ayuntamiento de Lloret. «**Ottmar Braun llevará la representación del alcalde de Aachen.** También se ha organizado un pasacalle y otros actos que darán realce a esta competición.

Este torneo se disputa con la

finalidad de «**recoger fondos para Aktion Sorgenkin, una entidad para niños disminuidos físicos.** Lo que pretenden quienes compiten en el torneo, en opinión de Harry Ebert es «**disfrutar de unas vacaciones y colaborar para que niños que necesitan ayuda, la tengan.**»

Los equipos inscritos son el Duisburg, Hopi 80 Hamburg, Euro Sport Studio Aachen, Eindhoven, Friesenhf Kiel, Izmirsport Berlin, Resto Hamburg, Binseubub Heidelberg, Puhlmann Berlin, Uni Karlsruhe, Sarrolouis Roden, Viktoria 64 Karlsruhe, Terrassenpavilion amateur y veterano. También se ha programado un partido entre una selección de los equipos participantes y la Policía de Lloret.

## ● tenis

## Emilio Sánchez-David de Miguel, juegan hoy la final en La Gavina



Don Josep Ensesa hace entrega del «Trofeo la Gavina» a los vencedores de la prueba de dobles, Chamberlin-Flores. (Foto PABLITO).

## JORDI BOSCH

Emilio Sánchez y David de Miguel jugarán hoy, a partir de las 11 y media de la mañana, la final del torneo «Hostal de la Gavina» que se viene disputando en las pistas del C. T. S'Agaró. Este torneo es el «masters» del circuito satélite de otoño de la ATP, que comprende cuatro torneos anteriores disputados en Tarragona, Murcia, Oviedo y Huelva y en el que en total se reparten 40.000 dólares en premios.

Por otro lado hay el vencedor en la prueba de dobles, aunque la pareja Chamberlin-Flores consiguió la victoria de una forma un tanto «sui-generis» que más adelante explicaremos. Hoy, pues, la final, con la presencia del presidente de la Real Federación Española de Tenis, don Pablo Lloréns.

## Sánchez ya es ganador del circuito

La final de hoy puede ser competitiva, no sólo porque Sánchez ha demostrado estar muy bien durante todo el circuito y de Miguel ir mejorando paulatinamente su rendimiento sino por lo mucho que se conocen estos jugadores, no en vano ambos cuentan con el mismo entrenador, que es William «Pato» Alvarez, es decir, que están bajo la tutela federativa.

Emilio Sánchez al margen de que hoy consiga o no la victoria en la final ya es el ganador del circuito. Ya en semifinales sólo Miguel Mir podía arrebatarse este puesto, el cual se obtiene mediante la puntuación conseguida tras sumar los resultados de todo el circuito. Este primer puesto, que ya es indiscutible, le supone nada menos que 25 puntos ATP con lo cual da un salto importante en la clasificación profesional situándose 100 puestos más arriba, es decir, entre el 150 y el 200. Es un salto muy importante en la carrera de este jugador, a nivel de competiciones profesionales; el más grande que hasta ahora ha dado.

Es por ello que la semifinal que enfrentaba a Miguel Mir y Emilio Sánchez, sin desmerecer al otro finalista, David de Miguel, puede considerarse como una final anticipada. Mir o Sánchez con la victoria se llevaban el circuito. Fue Emilio quien lo conseguiría y además por un rotundo resultado, 6-4 y 6-1. En el primer set, Sánchez ha estado muy bien, mientras que Mir no desarrollaba su juego habitual. Con un «set» en contra, Mir se ha encontrado muy presionado con el marcador y Sánchez ha sido lo suficientemente hábil como para sacar partido de esta circunstancia. El parti-

do además se las traía, por las razones expuestas y al final Emilio Sánchez ha conseguido llevarse el.

En la otra semifinal David de Miguel ganaba en tres sets 6-4, 2-6 y 6-2 al chileno Iván Camús. Este jugador ha hecho un buen circuito —ganó en Tarragona— pero falló en el primer set. Le cuesta mucho entrar en juego y de Miguel no le perdonó. Se lo jugaría todo a una carta en el segundo y vaciándose totalmente tendría una brava reacción y lo ganaría. Pagaría cara la factura. De Miguel se apercibió que su rival estaba prácticamente asfixiado, le ha jugado como debía y ha acabado batiéndole con facilidad.

En cuanto a la final de dobles, Eduardo Osta, por causas de fuerza mayor, no acudió por lo que ganaron directamente el americano Chamberlin y el mejicano Flores sin tener que jugar. Sin embargo y en atención al público, Chamberlin y Flores jugaron varios sets de exhibición frente al único jugador de la otra pareja presente, Emilio Sánchez a quien acompañó Miguel Mir.

## URGE VENDER APARTAMENTO

ENTRE TOSSA DE MAR Y SANT FELIU DE G. FRENTE AL MAR  
URBANIZACION ROSAMAR CON TODOS LOS SERVICIOS.

De particular a particular. Buen precio. 2 habitaciones, comedor salón, cocina pequeña, baño completo y gran terraza, completamente equipado, incluso con automática y televisión. Antigüedad de la finca 12 años.

Interesados llamar al Telf. (93)3512202 de Barcelona

## VENDEDOR APARTAMENTOS

para PUIGCERDÁ, necesitamos sábados y domingos. Contrato mercantil.

Llamar a ALCROS, S.A. - Barcelona. Tel. 93-2036289.

## FUTBOL — ESTADI DEL GIRONA F. C.

AVUI, DIUMENGE DIA 2 D'OCTUBRE

A 2/4 DE 5 TARDA

Campionat de Lliga 3.ª Divisió - Grup 5è

C. F. REUS - GIRONA F. C.

AFICIONATS... NO HI FALTEU!



Snack · Granja

ESMORZARS - PLATS COMBINATS - BERENARS  
PIZZAS - ESPECIALITATS - GELATS  
C. Sta. Clara, 49 - Tel. 21 09 25 GIRONA

CAFETERIA  
TALY

## ● automovilismo

## Se prepara el Autocross Les Planes

## REDACCION

Para los próximos días 8 y 9 de octubre se prepara en el «Circuit Els Peluts», el XIV Autocross Les Planes, prueba puntuable para el Campeonato de España y de Catalunya y que cuidará de poner en marcha la Escudería Sellabona.

El gran premio corre a cargo de Fiat-Lancia, celebrándose los entrenamientos y las mangas clasificatorias el sábado a partir de las 3.30 horas de la tarde. Para el domingo, a partir de las 9.30 horas, se han programado las semifinales y finales.

EMPRESA  
ENERGIA SOLAR  
(BARCELONA)

Busca colaborador (Prov. Girona) con posibilidades de asociarse.

Inters. escrib. al n.º 8.125 de Publicidad Vergara, S. A. Gran Via, 600, 2.º 1.ª - Barcelona-7.

CARTON  
ONDULADO

Importante empresa del sector desea contratar representante a comisión. Contrato Mercantil.

Escribir al n.º 9553, Rollos Anuncios Vergara 10. Barcelona-2.

RESTAURANT TURÓ  
DELS CAVALLS  
BESCANÓ

— Inaugura la gran parrilla cara al público y nueva carta

## A LA BRASA

preparamos a la vista el pescado y la carne que Ud. elija.  
— Sala de banquetes para bodas, bautizos y reuniones.

Tel. 440156

(Cerrado los martes).



Resuélvalo  
por teléfono

## DETECTIVES

INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes. Solvencia. Localización de personas. Carretera Barcelona, 47. Entlo. A. GERONA

Tels: 211000 - 211362

## JEFES DE EQUIPO

Capital y provincia, para ampliación dep. comercial. Trabajo bien retribuido.

Interesados llamar al (93) 3026728 para concertar entrevista personal.

● atletismo

En el trofeo sprinter

**Antonio Mayoral, vencedor absoluto**

Montse Fernández ganó en la prueba femenina



Ayer, comenzando el calendario atlético, el «Esteva Turón». (Foto PABLITO).

**REDACCION**

Ayer por la tarde, en el Estadi del GEiEG en la Devesa tuvo lugar la celebración del «Trofeu Esteva Turón», para sprinter, prueba que se realiza cada año para la promoción de las carreras de velocidad.

El vencedor absoluto fue Antonio Mayoral (GEiEG) con marcas de 11.6 en los 100 metros lisos y 24.4 en los 200. Segundo quedó Ignacio Campos (Palafrugell). Por lo que respecta a las féminas, Montse Fernández (GEiEG) venció con 13.5 en los 100 metros lisos y 28.7 en los 200. En segunda posición se clasificó la también grupista Teresa Masó.

Unos cincuenta atletas

tomaron parte en el «Esteva Turón», entre ellos el propio patrocinador que venció en la prueba de veteranos. El señor Turón consiguió una marca de 43 segundos en los 300 metros. Participaron atletas de los diversos clubs gerundenses.

Por lo que respecta a la categoría femenina, Rosa M. Heras (GEiEG) fue vencedora juvenil; en juniors, la propia Montse Fernández, y en cadetes, Assumpció Hurtado (Flaçà).

En categorías masculinas, José Ramón Juárez (GEiEG), vencedor en juniors; Rafael Ogalla (Palafrugell), en juveniles; Lluís Fàbrega (GEiEG-Escuela de Velocitat), en cadetes, y Joan Manuel Ros (Palafrugell) en infantiles.

● natación

**Beca para Esteve Comamala**

R. S.

La noticia nos la transmite Pere Vilà, entrenador del C. N. Castellfollit. Al joven nadador de aquel club, Esteve Comamala, le ha sido concedida por la Generalitat y por la Federación Catalana de Natación, una beca para ingresar en la Escuela Llor de Sant Boi de Llobregat; Escuela de Deportes de la Generalitat en la que permanecerá a las órdenes de Miguel Torres, campeón de España y actual director de aquel Centro, alternando la actividad deportiva con sus estudios de F. P.

Según nos informa, con manifiesta satisfacción su entrenador Pere Vilà, el joven Comamala, con sus 14 años recién cumplidos, presenta un envidiable y brillante palmarés deportivo, con notables marcas y primeras medallas de las que viene haciendo acopio en todas las pruebas y campeonatos provinciales.

● tenis de mesa

**El CER superó por 5-3 al A. Bescanonina**

SIMON L'ESCALA

Victoria justa y merecida del equipo costeño ante un rival que le dio mucho trabajo, pero que tuvo que inclinarse ante la superioridad de los locales que han dado un gran paso adelante después del tropiezo sufrido ante el Palafrugell. Los escalenses tienen opción, ahora, a clasificarse en uno de los dos primeros puestos que le darían el pasaporte para jugar la Liga Nacional de Segunda División

al igual que ha sucedido en las dos últimas temporadas.

Los resultados registrados en el CER l'Escala-Alba Bescanonina que terminó con victoria de los costeños por 5-3 fueron:

Fajardo-González, 21-18 y 21-12; Tomas-Marques, 14-21 y 15-21; Busquets-Sues, 21-18 y 21-14; Tomas-González, 12-21 y 18-21; Fajardo-Sues, 19-21, 21-15 y 20-22; Busquets-Marques, 21-19 y 21-18; Tomas-Sues, 10-21 y 17-21 y Busquets-González, 16-21, 21-18 y 8-21.



**Europa nos importa.**

Miles de Seat están siendo exportados al mercado europeo. Miles de Seat están compitiendo de igual a igual con los mejores coches de Europa. Gracias a estos brillantes

resultados obtenidos en el mercado exterior, Seat ha podido ampliar sus series y, por lo tanto, reducir costos. Ofreciéndole oportunidades tan ventajosas como ésta:



**LA NUEVA GAMA RONDA BAJA DE PRECIO: HASTA 63.000 PTAS. MENOS.**



Compare. No encontrará coches que le ofrezcan más que la gama Ronda a precios como éstos:

Ronda 1,2 CL	629.100 ptas.
Ronda 1,4 CL	650.000 ptas.
Ronda 1,6 CLX	735.000 ptas.
Ronda 1,6 Crono	780.000 ptas.
Ronda 1,7 L Diesel	725.000 ptas.
Ronda 1,7 CL Diesel	750.000 ptas.
Ronda 1,7 CLX Diesel	805.000 ptas.

Potencia y velocidad con un consumo muy reducido. Confort y equipamiento como no ofrece ningún otro coche de su clase en Europa. Los Seat Ronda triunfan fuera. Se exportan cada vez más. Una posición que permite a la Red Seat ofrecer una oportunidad única en el mercado nacional: mientras todos los coches de su categoría suben de precio, la gama Ronda baja.

Los Ronda son coches que están a la cabeza de la vanguardia tecnológica. Coches

dotados de un completo equipamiento que incorpora todos los avances técnicos de última hora. Econotronic, Check-Control, etc.

Con un diseño atractivo y un estilo que ha sabido encontrar el perfecto equilibrio entre técnica y estética.

Ningún otro coche ofrece tanto como el Ronda. Y además baja de precio. No pierda esta oportunidad. Infórmese en los concesionarios de la Red Seat.

**EXITO EN EUROPA. VENTAJAS AQUI.**

Concesionarios en Gerona y Provincia

Red Seat. La garantía más fuerte.





**PISOS** a 5 Km. de Girona, polígono de Celrà, acabados de calidad, orientados al sol, a partir de 25.000 ptas. mensuales, y el resto a convenir, con hipoteca al 11% de interés. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**PISOS** en Salt, acabados de calidad, 3 y 4 habitaciones, comedor estar, cocina office, baño y aseo; todo el piso solado de gres, mínima entrada de 232.500 ptas. y el resto a convenir.

**EN ZONA** de Girona, pisos orientados al sol, totalmente exteriores, acabados de gran calidad, cocina-office, comedor con preparación chimenea de hogar, con Hipoteca del 80% de su valor con intereses subvencionados.

**CONJUNTO** residencial de viviendas, totalmente exteriores, de 4 habitaciones, comedor estar con preparación de chimenea hogar, cocina, baño y aseo con ducha, parquet en el recibidor y en el comedor, resto del piso con gres, calefacción, zona comunitaria ajardinada con parking. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial. Hipoteca del 70% de su valor al 11% de interés y el resto en máximas facilidades.

#### CASAS

**EN LES PLANES**, casa planta baja y dos plantas con huerto. Máximas condiciones, de particular a particular. Teléfono 219166 o 263966 de Olot.

**PARCELA** de 800m.<sup>2</sup> comarca de la Garrotxa, totalmente urbanizada; calles asfaltadas, agua y luz a pie de parcela. Precio total 650.000 ptas.

#### ATICOS

**ATICO** zona céntrica Sant Narcís, magnífica panorámica; 2 terrazas 4 habitaciones, con preparación hogar de fuego y desván. Con parking.

#### LOCALS-LOCALES

**LOCAL** céntrico en Pont Major, totalmente terminado con instalación agua y luz. Aproximadamente 95 m.<sup>2</sup> con facilidades de pago.

**VUESTRO PISO ACTUAL NO HA DE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO.** «VECTOR» PUEDE GESTIONAR LA VENTA PARA VUESTRA COMODIDAD.

#### ALQUILERES

**BUSCO** noies per a compartir pis a Girona. Tel. 509384.

**PISO** sin muebles, zona San Narciso, 16.500. Tel. 211008.

**PISO** nuevo Salt, 4 habitaciones, 2 baños, calefacción. Tel. 207916.

**PISO** sin muebles, 3 habitaciones, Sta. Eugenia. 14.000 Ptas. Tel. 207916.

**PISOS** con y sin muebles. Tel. 208258. Locales. Telf. 208258. Parkings, telf. 208258. Despachos, telf. 208258.

**ALQUILO** habitación doble a chicas, derecho cocina. Telf. 232491 tardes.

**PISOS** y locales de alquiler en distintas situaciones de Girona. Tel. 219166.

**NECESITAMOS** pisos y locales en alquiler, con o sin muebles, para nuestros clientes. Llamar al tel. 219166.

**ALQUILAMOS** pisos con y sin muebles; despachos y locales comerciales. Teléfono 219758.

**PISO** C/. Cruz 4 habitaciones, calefacción con o sin muebles. Tel. 211116.

**ALQUILO** piso amueblado zona Maristas, calefacción. Tel. 216922, horario oficina.

**BUSCO** nois per a compartir pis a Figueres. Tel. 509384.

**JOVEN** invidente rehabilitado que trabaja en Girona, busca casa particular pensión completa. Llamar tel. 93-3497583. A partir lunes.

#### CASAS

**VENDEMOS** casas: Girona, San Gregori y Salt. Tel. 208258.

**PARTICULAR** vende casa nueva unifamiliar con huerto, en Besanó, parking amplio, acabados calidad. Tel. 201457 de 13 a 21 h.

**CASAS** individuales por precio piso almacén, garaje, más patio, 4 habitaciones, baño, aseo, comedor-estar, acogida Ministerio de la Vivienda, acabados gran calidad. Sólo dos Kms. Plaza de Correos, nueva urbanización La Torre de Taialà. Construcciones Parejo. Tel. 210109 y 219275.

**EL TRABAJO** en el mar y en el extranjero. Marina Mercante 375 ptas. Plataformas petrolíferas 375 ptas. Entrada en USA 375 ptas. Entrada en Canadá 375 ptas. pida nuestras guías contra reembolso más gastos de envío. Apartado Correos 5.315 Barcelona.

**VENDO** casa nueva con garaje en Palol d'Onyar (Quart). Muy buen precio. Acogida a «Protección Oficial». Tel. 200486.

#### COMPRAS

**COMPRO** pisos, casas, locales. No importa situación. Pago al contado. Tel. 214956.

**EL RASTRILLO** compra-venta de muebles antiguos y modernos, lámparas, cuadros, vacío pisos. Tel. 819219.

**COMPRO ORO.** Pulseras, argollas, sortijas, relojes, pendientes, monedas, dentaduras... y toda clase de objetos. Relojería Sant Ponç-Hiper. Tel. 214211. Girona.

**COMPRO** accesorios y mobiliario de bar-restaurant y cocina. En buen estado. Todo junto o separado. Urgente. Escribir LOS SITIOS n.º 148.

**COMPRAMOS** oro y plata. Superamos todas las ofertas. Pagos en efectivo, valoraciones gratuitas. CARAT, Fontanillas, 5, entlo. 2.ª (esquina San Francisco). Girona. Tel. 210403.

**COMPRO ORO.** Pago mejor que nadie. Máxima seriedad y discreción. Joyería «Kronos». Plateria, 14-Rambla, 25.

**EL PÈNDOL** comunica a sus amigos y clientes el cambio de nombre del establecimiento por el de El Pont de Pedra. Oro y plata compro, toda clase joyas usadas, monedas, antigüedades. Pago efectivo máximo. Seriedad y discreción. El Pont de Pedra (antes El Pèndol). Rambla Llibertat, 2. Girona (Frente Pte. Piedra). Tel. 204785.

**COMPRO** y vendo gangas. Estanterías metálicas. Mobiliario oficina. Máquin. metalúrgica. Máquin. obras. Máquin. hostelería. Máquin. carpintería. Uralitas plástico. Partida fajas. Taquillas vestuario. Varios de varios. C/. Pujadas, 80, Barcelona. T. 93/3092556.

**ATENCION** compro toda clase de confecciones, géneros punto, restos tiendas, fábricas, almacenes. Pago máximo. Sr. Luis con todo 3026798. Barcelona.

#### ENSEÑANZA

**KENSINGTON SCHOOL.** Inglés, catalán y alemán. First certificate y proficiency de Cambridge. Clases especiales para niños. Matrícula abierta. C/. Nou, 14. Entlo. Telfs. 213003 y 213445.

**KENSINGTON SCHOOL.** Inglés, alemán y català. Especial nens, de 6 a 7. Adults, tot el dia. First certificate i proficiency de Cambridge. Matrícula oberta. C/. Nou, 14. Entresol. Telfs. 213003 i 213445.

**ALEMAN** Especial niños de 6 a 7 tarde, adultos todo el día. Kensington School. C/. Nou, 14, entlo. Telfs. 213003 y 213445.

**CENTRE D'ESTUDIS GIRONA.** Creu, 2-bis, entresol, despatx n.º 1. Telfs. 206351, 205482. Clases de BUP, COU i carreres universitàries. Les àrees de desenvolupament del Centre són les corresponents a Matemàtiques, Física, Química i afins.

**ABC INFORMATICA,** curso de introducción; lenguajes: Cobol y Básic. Turnos: mañana, tarde, noche. Matrícula abierta. Horario de oficinas (10-13,30) (15,30-20). Emilio Grahit, 21-23, entlo. 3. Tel. 209816.

**ENGLISH SCHOOL.** Matrículas abiertas, clases de inglés, conversación, cursos infantiles, iniciación al inglés. Profesores nativos. Av. Jaime I, n.º 29 - 6.º-4.ª. Horarios de oficina de 4 a 9.

**CEM. AUTORIZ.** por el Minist. de E. y C. El mejor sistema para ser Estheticienne o Peluquera diplomada (válido para trabajar profesionalmente). Exámenes en el propio Centro. Método flexible, distintos horarios de prácticas. Infórmese rápidamente. CEM. Eiximenis 16, tel. 211093.

**LABORATORIOS** de cosmética Antoine Dona, precisa para Gerona provincia, vendedores productos de gran calidad clientela existente, ayuda económica más comisiones. Formación por parte de la empresa. C. M. T. 93/3217171.

**INFORMÀTICA** Programació Bàsic. Dilluns, dijous (7 a 9 tarda). Dirigit a persones que vulguin aprendre les tècniques de programació. Centre de Càlcul Catalunya. Tel. 216766.

**ALEMAN** nativo da clases individuales. Sta. Eugenia Tel. 240242.

**ACADEMIA PALAS** Graduado Escolar (exámenes oficiales por evaluaciones en la Academia), Contabilidad, Oposiciones, Técnicas Administrativas, Taquigrafía, Mecanografía. Profesores Licenciados. (Matrícula abierta). Fernando Puig, 13. Tel. 208072.

**PROFESOR** nativo da clases de inglés, clases teóricas y prácticas (conversación) para niños y adultos. Horario a convenir, información de 8 a 10 noche. Tel. 213678.

**MATRICULAS** abiertas: Puericultura, auxiliar clínica, informática, administrativo, banca, idiomas, oposiciones estatales, BUP, COU, Graduado Escolar. CEP. C. Huertas, n.º 7. Teléfono 209968.

#### MOTOR

**SE VENDE** Opel Kadett 1.6 - SR, GE-8960-O. Tel. 594005. Preguntar por José.

**PROAUTO.** Ctra. Barcelona, 39. Girona. Vehículos revisados, con un año garantía. Pago fraccionado en 36 meses. ¡Sin entrada! Ritmo 65, azul metalizado, GE-L, 425.000; CX 5 velocidades, aire acondicionado, blanco, 625.000; 127, rojo, GE-G, 245.000; R-5, rojo, GE-E, 285.000; 131-1.600, azul metalizado, GE-F, 325.000 y más de 100 coches todas marcas y modelos.

#### MUSICA

**MUSICA VIVALDI.** Interessants descomptes. Distribuidor de Pianos Yamaha; Zimmerman; Cherny, etc. y pianos d'ocasió. C/. Sant Ferriol, 30 - Olot. Tel. 264890.

**MUSICA,** clases solfeo y piano. Telf. 231442 a partir 6 tarde.

#### TERRENO

- En urbanización Can Jordi
- 500 m.<sup>2</sup>, 13.000 palmos
- A 11 Km. de Girona.
- Inmejorable situación.

Tels. 210107 y 428346

#### USTED PUEDE SER NUESTRO AGENTE DE VENTAS

EN GERONA

Empresa líder en el Mercado Nacional

OFRECE importante muestrario de papel impreso, bolsas y fantasías para la envuelta en todo tipo de establecimientos.

INTERESANTE para vendedores introducidos en el comercio en general, que trabajen artículos afines. Posibilidad de muy elevados ingresos por comisiones.

ESCRIBIR A: Cobre, S. A. Apdo. 3.176. Zaragoza (garantizamos absoluta discreción y respuesta)

#### EMPRESA DE SERVICIOS

NECESITA:

#### AUXILIAR ADMINISTRATIVA

Pensamos en una joven de 19 a 23 años que tenga una cierta experiencia, organizada y responsable. Es imprescindible, sepa escribir a máquina.

- Alta en Seguridad social
- Incorporación inmediata
- Sueldo a convenir

(Reserva para empleadas)

Presentarse de 16 a 20 H. en Avda. San Francisco, 21, Entlo. o solicitar entrevista al tel. 219166. Sr. Pous.

#### GIRONA Y PROVINCIA

EMPRESA GERUNDENSE CON NUEVA SEDE CENTRAL EN GIRONA

SELECCIONA:

#### JEFE DE VENTAS 2 VENDEDORES

para su departamento comercial.

SE OFRECE:

- Desarrollar bajo el apoyo directo de Gerencia, sistema de ventas totalmente dirigido y de eficacia comprobada.
- Incorporación inmediata a Empresa estable.
- Garantía de resultados con ingresos superiores a la media nacional. C. M.

Presentarse sólo lunes día 3 en Hotel Fornells Park, de 9 a 2 y de 5 a 8, Sr. Rigola.



## PISOS

**VENDO** piso calle La Salle, 3 habitaciones, gran terraza, muy soleado, ascensor y parking. Facilidades. Telf. 208194.

**OPORTUNIDAD** piso zona Palau. 1.700.000. Facilidades. Tel. 211008.

**PISO** C. Angel Guimerá, 3 habitaciones, buen estado, 1.800.000. Facilidades. Tel. 211008.

**ATICO** C. Montseny, 4 habitaciones, 2 baños, soleado, 2.800.000. Facilidades. Tel. 211008.

**VENTA** y alquiler de pisos con sin muebles en Palol d'Onyar. Tel. 211008.

**PISO** 3 dormitorios soleado, alegre, exterior. 1.300.000 ptas. Tel. 211116.

**VENDO** piso en Banyoles, con todas las comodidades y garaje particular. Precio estable. Información Tel. 571557.

**PISO** en San Feliu Guíxols, 3 habitaciones, patio, 1.700.000 ptas. Tel. 230810.

**VENDEMOS** y arrendamos. Tel. 208258.

**ATICO** en St.ª Eugenia. Oportunidad 1.875.000 ptas. soleado. Tel. 230810.



## TERRENOS

**SOLARES** vendemos Girona y San Gregorio. Tel. 208258.

**RUSTICAS** vendemos en Sant Gregori con masía. Tel. 208258.

**TERRENO** rústico 500.000 palmos a 15 Km. Girona. 1.900.000 ptas. Particular. Tel. 201108.

**VENDO** solar para edificar 2 viviendas juntas, con garaje. Dispongo planos arquitecto y licencia municipal. Pueden acogerse a «Protección Oficial». A 3 Kms. de Girona, en Palol d'Onyar (Quart). Tel. 200486.



## TRASPASOS

**OCASION** traspaso tienda instalada, 100m.², 500.000 ptas. Tel. 240267.

**POR NO PODER** atender, traspaso Bar-Restaurante, massia catalana, pie carretera, 5 minutos playa. Tel. 830972.

**SE VENDE** o traspasa bar especializado en jamón, en el centro de San Feliu Guíxols a 50 mtrs. de la playa. Junto al paseo, abierto todo el año. Tel. 322016 de 6 a 9 tarde.



## TRABAJO

**PRECISAMOS** señoras o señoritas mayores 18 años, para departamento comercial. Interesadas presentarse en C/. Mediodía n.º 9, entlo-B, de 10 a 2 y 4 a 8. C. M.

**SEÑORITA** con inglés y francés. Agencia de Viajes. Tel. 212154.

**EMPRESA** de ámbito nacional precisa para su departamento comercial de ventas, personal masculino, no importa experiencia. Trato agradable, formación, desplazamientos y dietas a cargo de la empresa. Contrato Mercantil. Seguridad Social. Condiciones a convenir según valía. Interesados presentarse en Francisco Ciurana, 25, de 9 a 10 de la mañana. Atenderá Sr. Antonio.

**SE PRECISA** matrimonio para servicio doméstico en Andorra. Imprescindible sin hijos. Llamar teléfono 9738-23677. Días laborables: mañanas de 9 a 1; tardes 4 a 8.

**BUSCO** empleada de hogar fija a dormir sueldo a convenir. Tel. 200927 de 1 a 3 y de 9 a 10.

**VENDEDOR** precisa fábrica pinturas. Para Prov. Girona. Se requiere: persona seria, trabajadora, constante, 22-30 años, vehículo propio (mejor furgón), experiencia en ventas. Ofrecemos: agradable ambiente trabajo, elevados ingresos, comisiones según valía. Excelente ocasión para persona introducida. Entrevista telf. 207402 Sr. Segura.

**AGENCIA** de Publicidad, precisa ampliar su departamento comercial, solicitamos vendedores-ras. Ofrecemos sueldo más comisiones más S. S. Dirigirse a C/. Eiximenis, 20-8.ª. 2.ª. Horas de oficina.

**MATRIMONIO** se ofrece, para masoveros, porteros, o similar. Razón: Escribir LOS SITIOS ref.ª 150.

**FALTA** viajante venta productos ganaderos en la provincia. Imprescindible hable catalán. Interesados mandar historial completo al apdo. 403.



## VARIOS

**SE VENDEN** muebles usados en buen estado. Tel. 210038. de 10-1 y de 4-7 h.

**REPARACIONES** Domeny de estufas gasoil, gas y butano. Teléfono 217164.

**TRESILLO**, mesa y lámpara de salita, nuevo. Vendo buen precio. Tel. 235838.

**INSTITUTO** belleza Girona (antes Sauna Girona), Avda. Jaime I, 13, principal, tercera. Atendido por señoritas. Teléfono 211012. Horario: de 11 a 21.

**CLUB TOMAS** Llambilles. Km. 9,700 carretera Sant Feliu. Ambiente agradable, buena compañía. Abierto de 5,30 tarde a 2 madrugada. Cerrado los domingos. Información: tel. 217211-210998.

Quando Vd. necesita busca en

# los sitios

Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

**¡ATENCIÓN!** Sauna Bangkok. Les comunica sus nuevos y esmerados servicios. Horarios de costumbre. Renovación de personal. Calle de Figuerola, 32, 3.ª. Girona. Baños Masaje, Relax y Sauna.

**CREDITOS.** Personales. Hipotecarios. Concesión en 2 días. Interés bancario. Tel. 219612, mañanas.

## REPRESENTANTE

### JOYERIA

#### GERONA Y PROVINCIA

Empresa catalana con productos líderes en el mercado mundial, busca al mejor representante de joyería de Girona (C.M.)

**Zona a visitar: Girona capital y toda la provincia.**

Interesados escribir con referencias y foto reciente a **GUPPO Publicidad Gran Via Corts Catalanes 583 ent. BARCELONA 11.** Indicar en el sobre la Ref. 9150.

## PROMOTORES

### REPARTOS PUBLICIDAD DOMICILIARIOS (CASA POR CASA)

Profesionales (con o sin equipo). (Sí con coche). Multinacional con cadena constante de productos (trabajo seguro y sin fin). Quiere contactar con los mejores.

En nuestra Empresa «PROMOCION» es tan importante como el Departamento de Ventas (este es de PROMOCION). Ingresos superiores a 100.000 ptas. mensuales C. M. y R. E. S. S.

Presentarse hoy domingo en HOTEL PRESIDENT Rda. del Ferial s-n. FIGUERAS de 11 a 1 y de 5 a 7. Seleccionará Sr. BREMER. Las personas que no puedan acudir hoy solicitar entrevista al Tel. 50 17 00.

## IDIOMAS SANTA CLARA

Clases a todos los niveles de:

### INGLES-FRANCES ALEMAN-ITALIANO

— Profesores nativos  
Inscripciones mañanas 9-1 h., tardes 5-8,30 h.  
C/. Sta. Clara, 42, Girona.

## LOTERIA NACIONAL

### SORTEO DEL DIA 1 DE OCTUBRE DE 1983

Diez series de 80.000 billetes cada una

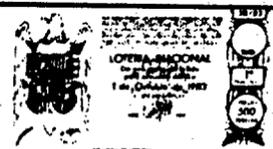
SORTEO

38

83

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 2 de enero de 1984, INCLUSIVE



1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas												
39601	55.000	39602	50.000	39603	50.000	39604	50.000	39605	50.000	39606	50.000	39607	1.050.000	39608	20.005.000	39609	1.050.000	39610	50.000
39611	55.000	39612	50.000	39613	50.000	39614	50.000	39615	50.000	39616	50.000	39617	50.000	39618	55.000	39619	50.000	39620	50.000
39621	55.000	39622	50.000	39623	50.000	39624	50.000	39625	50.000	39626	50.000	39627	50.000	39628	55.000	39629	50.000	39630	50.000
39631	55.000	39632	50.000	39633	50.000	39634	50.000	39635	50.000	39636	50.000	39637	50.000	39638	55.000	39639	50.000	39640	50.000
39641	55.000	39642	50.000	39643	50.000	39644	50.000	39645	50.000	39646	50.000	39647	50.000	39648	55.000	39649	50.000	39650	50.000
39651	55.000	39652	50.000	39653	50.000	39654	50.000	39655	50.000	39656	50.000	39657	50.000	39658	55.000	39659	50.000	39660	50.000
39661	55.000	39662	50.000	39663	50.000	39664	50.000	39665	50.000	39666	50.000	39667	50.000	39668	55.000	39669	50.000	39670	50.000
39671	55.000	39672	50.000	39673	50.000	39674	50.000	39675	50.000	39676	50.000	39677	50.000	39678	55.000	39679	50.000	39680	50.000
39681	55.000	39682	50.000	39683	50.000	39684	50.000	39685	50.000	39686	50.000	39687	50.000	39688	105.000	39689	50.000	39690	50.000
39691	55.000	39692	50.000	39693	50.000	39694	50.000	39695	50.000	39696	50.000	39697	50.000	39698	55.000	39699	50.000	39700	50.000
58901	55.000	58902	50.000	58903	50.000	58904	50.000	58905	50.000	58906	50.000	58907	50.000	58908	55.000	58909	50.000	58910	50.000
58911	55.000	58912	50.000	58913	50.000	58914	50.000	58915	50.000	58916	50.000	58917	50.000	58918	55.000	58919	50.000	58920	50.000
58921	55.000	58922	50.000	58923	50.000	58924	50.000	58925	50.000	58926	50.000	58927	50.000	58928	55.000	58929	50.000	58930	50.000
58931	55.000	58932	50.000	58933	50.000	58934	50.000	58935	50.000	58936	50.000	58937	50.000	58938	55.000	58939	50.000	58940	50.000
58941	55.000	58942	50.000	58943	50.000	58944	50.000	58945	50.000	58946	50.000	58947	50.000	58948	55.000	58949	50.000	58950	50.000
58951	55.000	58952	50.000	58953	50.000	58954	50.000	58955	50.000	58956	50.000	58957	50.000	58958	55.000	58959	652.500	58960	10.000.000
58961	657.500	58962	50.000	58963	50.000	58964	50.000	58965	50.000	58966	50.000	58967	50.000	58968	55.000	58969	50.000	58970	50.000
58971	55.000	58972	50.000	58973	50.000	58974	50.000	58975	50.000	58976	50.000	58977	50.000	58978	55.000	58979	50.000	58980	50.000
58981	55.000	58982	50.000	58983	50.000	58984	50.000	58985	50.000	58986	50.000	58987	50.000	58988	105.000	58989	50.000	58990	50.000
58991	55.000	58992	50.000	58993	50.000	58994	50.000	58995	50.000	58996	100.000	58997	50.000	58998	55.000	58999	50.000	59000	50.000
70901	55.000	70902	50.000	70903	50.000	70904	50.000	70905	50.000	70906	50.000	70907	50.000	70908	55.000	70909	50.000	70910	50.000
70911	55.000	70912	50.000	70913	50.000	70914	50.000	70915	50.000	70916	50.000	70917	50.000	70918	55.000	70919	50.000	70920	50.000
70921	55.000	70922	50.000	70923	50.000	70924	50.000	70925	50.000	70926	50.000	70927	50.000	70928	55.000	70929	50.000	70930	50.000
70931	55.000	70932	50.000	70933	50.000	70934	50.000	70935	50.000	70936	50.000	70937	50.000	70938	55.000	70939	50.000	70940	50.000
70941	55.000	70942	50.000	70943	50.000	70944	50.000	70945	50.000	70946	50.000	70947	50.000	70948	55.000	70949	50.000	70950	50.000
70951	55.000	70952	50.000	70953	50.000	70954	50.000	70955	50.000	70956	50.000	70957	50.000	70958	55.000	70959	50.000	70960	50.000
70961	55.000	70962	50.000	70963	50.000	70964	50.000	70965	50.000	70966	50.000	70967	50.000	70968	55.000	70969	50.000	70970	50.000
70971	55.000	70972	50.000	70973	50.000	70974	50.000	70975	50.000	70976	50.000	70977	50.000	70978	55.000	70979	50.000	70980	50.000
70981	55.000	70982	50.000	70983	50.000	70984	50.000	70985	50.000	70986	50.000	70987	2.050.000	70988	40.000.000	70989	2.050.000	70990	50.000
70991	55.000	70992	50.000	70993	50.000	70994	50.000	70995	50.000	70996	100.000	70997	50.000	70998	55.000	70999	50.000	71000	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
481	55.000	172	50.000	723	50.000	404	50.000	485	50.000	416	50.000	317	50.000	218	55.000	159	50.000	169	50.000
1	5.000	842	50.000	803	50.000					996	50.000	457	50.000	8	5.000	319	50.000	849	100.000

## SUCEDIO EN GIRONA

# Lucha contra la prostitución

### Aprehensión de un contrabando de piedras preciosas en la Jonquera

#### REDACCION

En la Comisaría de Policía de nuestra ciudad se recibió una denuncia por parte de un gerundense en el sentido de que había sido atacado por un individuo armado, obligándole a que le entregara el dinero de que era portador, unas 8.000 pesetas.

Averiguó la policía que el asalto se había efectuado cuando el denunciante abandonaba un piso del denominado «barrio» de nuestra ciudad, en donde había acudido con una «camarera» de un determinado bar.

Como primera providencia se ha procedido a la detención de la propietaria de dicho bar, mientras prosiguen las investigaciones para descubrir el autor del atraco.

Aquí se pone de manifiesto el interés de la Policía en llegar al descubrimiento de unos posibles casos de prostitución que, como se sabe, está prohibida, siendo principales responsables quienes le dan respaldo ya como dueños de los locales o arrendatarios de establecimientos en los que de una forma velada se practica aquel «negocio». Claro está que si además la cosa se complica con atracos o robos entonces es doblemente delictivo y ello dará pie a que las investigaciones se realicen en profundidad.

#### Detenciones

La Policía de Lloret de Mar procedió a la detención de Rols V. y de Joy R. por daños y atentado a un agente de la autoridad.

También fueron detenidos Sebastián M. F. y la joven Jarra W. G. por hurto.

La Policía de Sant Feliu de Guíxols, siguiendo la línea de persecución contra las drogas, detuvo a José S. R. por tráfico de estupefacientes.

Y la de Girona detuvo a J. R. V. por abusos deshonestos.

Y efectuó la presentación ante el juez de Luis M. N. por daños.

#### Se evitó una catástrofe

Asusta pensar lo que pudo ocurrir de no haber intervenido con prontitud el cuerpo de bomberos de nuestra ciudad al ser avisados de que se había decla-

rado un incendio en el inmueble que ocupan los «Mosaicos Julià», en el Paseo de Olot.

Según ha averiguado posteriormente la Policía Municipal, que fue avisada a su vez por los bomberos, el fuego ha sido un acto provocado y por unos ladrones que entraron en el local por una ventana y seguidamente rociaron con un líquido de fácil combustión el despacho así como los archivos, prendiendo fuego. Pero no es esto lo más sobresaliente. Lo que puso provocar la catástrofe es que situaron una bombona de butano en el centro de la dependencia, la rodearon de papeles y también la impregnaron de aquel líquido. Afortunadamente los bomberos llegaron antes de que el fuego prendiera en la bombona que de haberse visto rodeada por las llamas pudo actuar como una bomba explosiva.

#### Oportuna intervención de un guardia civil

Cuando un guardia civil de la plantilla de Tráfico de nuestra ciudad transitaba por la calle Cardós, en la zona de Santa Eugenia, fue advertido por un vecino en el sentido de que se estaban escuchando ruidos en un piso cercano, en donde le constaba que no estaba el dueño.

Inmediatamente el guardia procedió a investigar y el resultado fue que consiguió detener a A. B. M. al que se le ocuparon 2 cadenas de oro, 1 brazalete, una medalla de oro... todo ello presumiblemente procedente del robo en el citado piso.

#### Aprehensión de piedras preciosas

En la Aduana de la Jonquera la Guardia Civil de servicio en la misma procedió a la detención de un súbdito danés, S. B. C. N. al serle aprehendida una cantidad de piedras preciosas que pretendía entrar en España sin haberlas declarado.

#### Detención en Palafrugell

También por la Guardia Civil, en Palafrugell ha sido detenido A. M. V. acusado de ser autor de un robo frustrado en el supermercado Gabriel de aquella localidad.

## Según los jornaleros andaluces

# No son tan buenas las condiciones de los vendimiadores en Francia

### «El racismo sigue en pie», afirman

#### REDACCION

La mecanización de la vendimia del Midi francés ha sido el gran problema que han encontrado este año los jornaleros españoles que cada temporada se trasladan al sur de Francia para participar en las tareas de la vendimia.

Así lo ha indicado, desde Francia, Diamantino García, miembro del S.O.C., que desde hace unos 14 años participa en estos trabajos

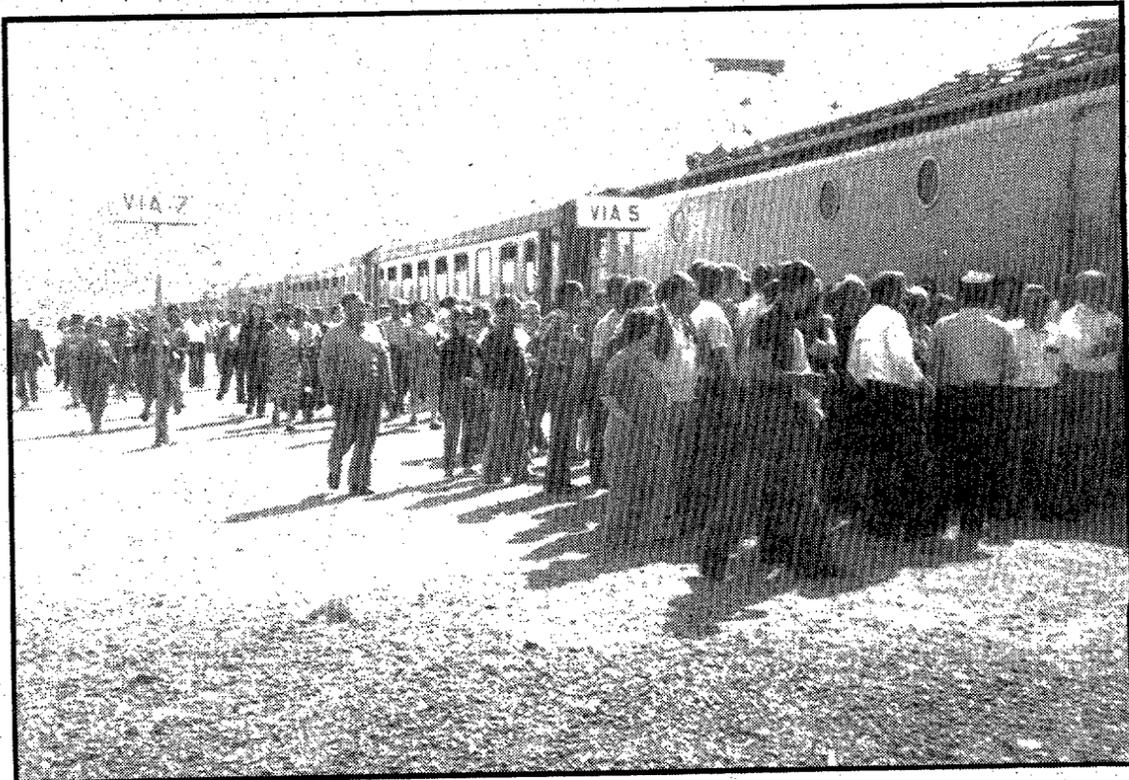
nos necesitan, pero el ochenta por ciento de los alojamientos no reúnen las condiciones exigidas por la Ley, no hay duchas en muchos de ellos, vivimos mezclados hombres y mujeres, separados tan sólo por mantas y telas que ponemos nosotros...».

Este año el jornal se ha establecido en 22 francos por

Este año el jornal se ha establecido en 22 francos por hora, lo que

muchos los jornaleros españoles que han vuelto o están preparando sus cosas para regresar, porque han terminado el trabajo.

«En esto influye también mucho —ha dicho por último— La proliferación de trabajadores portugueses, marroquíes y argelinos, que se ofrecen en condiciones aún peores que las nuestras. Y aunque los patronos prefieren al trabajador español se quedan con ellos por-



Antes de entrar en Francia, todavía hay esperanza.

agrícolas y que, según ha añadido, sigue sin encontrar diferencias entre las condiciones de antes y las de ahora, pese al cambio del gobierno francés.

Este año son unos 70.000 los trabajadores agrícolas españoles que participan en la vendimia del Midi, de ellos unos 35.000 andaluces. Según Diamantino García, estas cifras incluyen sólo a los que han acudido a Francia con un contrato previo, pero a ellas hay que añadir un veinte por ciento, aproximadamente, de trabajadores clandestinos.

«Como siempre —agregó— nos encontramos en condiciones de miseria porque el racismo fracés sigue en pie. Nos soportan porque

supone unas 3.000 pesetas brutas por la jornada de ocho horas, jornal que una vez deducidos los descuentos correspondientes se reduce a unas 2.500 pesetas.

«Pero el gran drama ha sido la mecanización, que ha diezmado los días de trabajo. Antes veníamos desde lejos, pero para hacer al menos una vendimia de entre treinta y cinco a cuarenta días. Ahora la temporada se ha reducido a quince o veinte días, porque las máquinas han terminado con lo que se llamaba segunda vendimia».

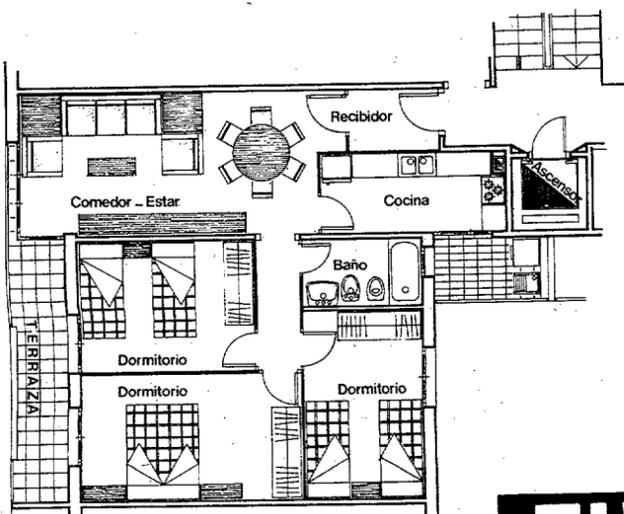
Según Diamantino García, esta disminución del trabajo hace que prácticamente no se vean compensados los largos viajes («para venir nos hemos llevado una media de cuarenta horas en tren») y ya son

que actualmente los cosecheros del sur sólo están preocupados por vender el vino a un buen precio».

## Inaugurado el Parc de les Eres de Sant Feliu

R. ALBIOL

Ayer, en Sant Feliu de Guíxols, se inauguró el nuevo Parc de les Eres, con la presencia del Conseller de Política Territorial i Obres Públiques, Xavier Bigatac. En el acto inaugural tomó la palabra, junto al Conseller, el alcalde de la localidad, Josep Vicente Romà, descubriéndose, asimismo, una placa conmemorativa. Posteriormente el señor Bigatà visitó el monasterio y celebró una rueda de prensa, de cuyo contenido informaremos en una próxima edición. La obra del Parc de les Eres supone una inversión de 130 millones de pesetas. La Conselleria, asimismo, tiene prevista una actuación residencial, con la construcción de 60 viviendas, por un valor de 170 millones de pesetas.



## Compre al mejor precio su piso

### 2.850.000,- ptas.

## y pague en las mejores condiciones

- a) 18.287,- ptas. mensuales durante el primer año
- 21.808,- ptas. mensuales durante los 4 años siguientes
- 25.283,- ptas. mensuales durante los 8 años restantes
- (corresponden al préstamo oficial del 8% y 11% de interés
- b) 300.000,- ptas. de entrada y resto a convenir

PROTECCION OFICIAL — PROXIMA ENTREGA

# EUGESA

CONSTRUCTORA - INMOBILIARIA

c/ Major de Salt, 182 - Tel. 235561 (4 líneas) Salt - Girona